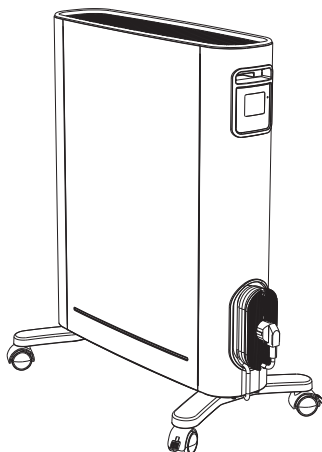
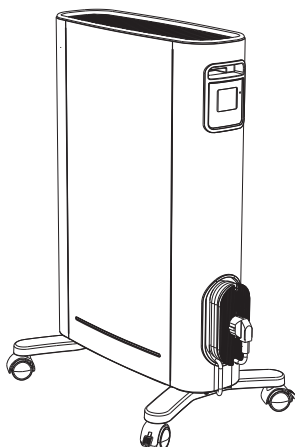




EN Dry inertia heater
FR Radiateur à inertie sèche
ES Emisor térmico en seco

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

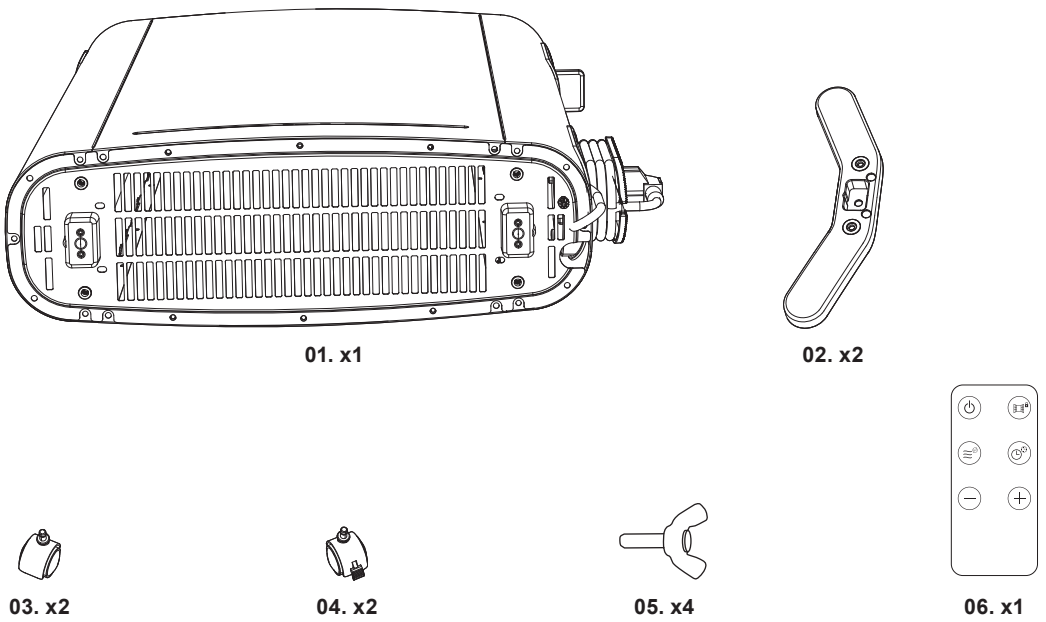
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

Este producto está indicado únicamente para espacios bien aislados o para una utilización ocasional.

HT15-24LE
5063022653666
5063022653499
HT25-24LE
5063022653369
5063022653697

V10425_5063022653666_MAND2_2324



EN You will need

FR Vous aurez besoin de

ES Necesitará

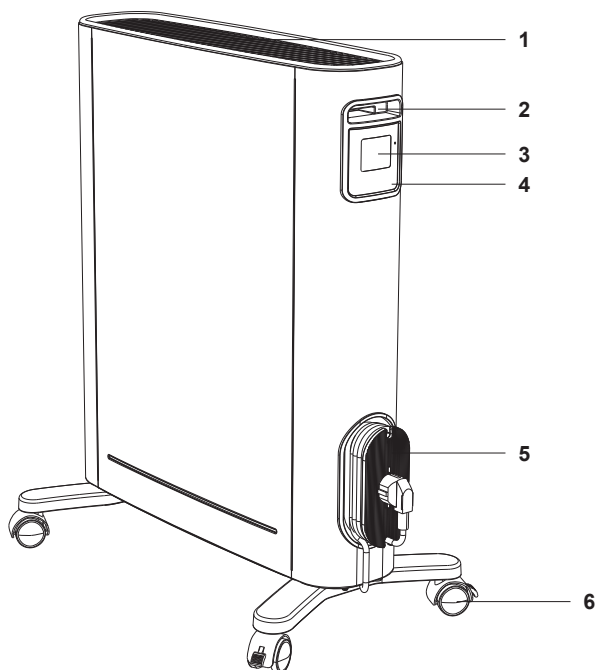


EN Contents

FR Table des matières

ES Contenido

EN		FR		ES	
Product description	3	Description du produit	3	Descripción del producto	3
Safety	4	Sécurité	14	Seguridad	26
Guarantee	13	Garantie	24	Garantía	36
Assembly	37	Montage	37	Montaje	37
Use	41	Utilisation	48	Uso	56
Care & maintenance	65	Entretien et maintenance	66	Cuidado y mantenimiento	67



HT15-24LE / HT25-24LE

EN 1. Top guard grid (Air outlet) 2. Integrated handle with remote control storage on control panel side
3. LED display 4. Touchkeys control panel 5. Power cord management and electric plug storage
6. Casters

FR 1. Grille de protection supérieure (sortie d'air) 2. Poignée intégrée avec rangement pour
télécommande sur le côté du panneau de commande 3. Affichage LED 4. Panneau de commande
à touches tactiles 5. Rangement du cordon d'alimentation et de la prise électrique 6. Roulettes

ES 1. Rejilla de protección superior (salida de aire) 2. Asa integrada con espacio para guardar el mando
a distancia en el lateral del panel de control 3. Pantalla LED 4. Panel de control con botones
táctiles 5. Organizador para el cable de alimentación y almacenamiento para el enchufe 6. Ruedas



EN

Before you start

- Read these important instructions carefully before using the appliance.
- Keep these instructions during all the appliance's lifespan for future reference.
- Always give these instructions to anyone who will use the appliance, even if it's transferred to a third party.
- Failure to observe safety instructions can cause potential injuries or property damage (Electric shock, burns, fire, ...).
- Instructions are intended to protect your health and health of others, but also prevent potential damage to the appliance.
- This appliance is only intended to heat a living space in a domestic application and under no circumstances in a commercial or industrial professional setting.

- The appliance rated power shall be adapted to the room volume, its insulation quality and your home geographical and climatic location for an optimal performance.



WARNING: THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE.

IT SHALL BE USED AS AN AUXILIARY MEANS OF HEATING, IN COMPLEMENT, NOT AS A PRIMARY MEANS OF HEATING.

- This appliance is in conformance with European Union.
- Please contact a qualified electrician or a professional installer if you need assistance for the appliance installation including aspects regarding electric part.

Safety

- Before use, always refer to the instructions and precautions intended to the assembly, installation, cleaning and maintenance as well as symbols explanations.
- Remove all packaging parts before installation and use.



WARNING: KEEP PACKAGING MATERIALS AND ACCESSORIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. NEVER ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH PACKAGING OR ACCESSORIES. POTENTIAL BAGS IN PLASTIC OR EQUIVALENT MATERIAL INCLUDED WITH PACKAGING ELEMENTS SHALL BE KEPT AWAY FROM CHILDREN.



DANGER: RISK OF SUFFOCATION. BAGS ARE NOT TOYS.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION: SOME PARTS OF THIS PRODUCT CAN BECOME VERY HOT AND CAUSE BURNS. PARTICULAR ATTENTION HAS TO BE GIVEN WHERE CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE ARE PRESENT.

- This appliance can be used at a maximum altitude of 2000 m.



WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.

- The heater must not be located immediately below a socket outlet.



WARNING: THE HEATER MUST NOT BE USED IF THE CERAMIC PANEL IS DAMAGED.

- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.



WARNING: DO NOT USE THIS HEATER IN SMALL ROOMS WHEN THEY ARE OCCUPIED BY PERSONS NOT CAPABLE OF LEAVING THE ROOM ON THEIR OWN, UNLESS CONSTANT SUPERVISION IS PROVIDED.



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, KEEP TEXTILES, CURTAINS, OR ANY OTHER FLAMMABLE MATERIAL A MINIMUM DISTANCE OF 1 M FROM THE AIR OUTLET.



WARNING: RISK OF DAMAGE. DO NOT LEAN AGAINST THE APPLIANCE OR SIT ON IT.



DANGER: NEVER PLACE LIQUIDS OR SOLIDS OBJECTS ON THE APPLIANCE WHEN IN USE OR STORED.

- Let the appliance to completely cool down before handling, moving or storing.
- The appliance must only be used with the remote control supplied.
- When replacing the remote control, only use exactly same model to avoid any malfunction.

Installation

- This appliance is designed to be freestanding.
- Minimum spaces between the appliance and surrounding structures shall be observed, please refer to the installation schemes.



WARNING: ALWAYS CHECK THE SURROUNDING STRUCTURES THERMAL RESISTANCE BEFORE INSTALLATION BECAUSE SOME MATERIALS ARE SENSITIVE TO HEAT.

AVOID DIRECT EXPOSITION OF THE APPLIANCE AND ITS POTENTIAL ACCESSORIES TO SUNLIGHT.



DANGER: NEVER INSTALL OR USE THIS APPLIANCE OUTSIDE, INDOOR USE ONLY.

- Do not install the appliance on carpet, rugs or a similar covering.

Electric connection

- The electrical plug must remain accessible or a means for disconnection having a contact separation in all poles must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules, in order to allow the appliance disconnection from the electric supply in all circumstances.



DANGER: BEFORE ACCESSING THE CONNECTION TERMINALS, ALL ELECTRIC SUPPLY CIRCUITS MUST BE DISCONNECTED.

- The appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- The appliance electrical protection is only ensured with a ground connection. Always check the protective earth is connected for a full electric protection.
- The appliance power supply current is alternating type.

- Unwind the supply cord completely and check there is no damage on it.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



CAUTION: IN ORDER TO AVOID A HAZARD DUE TO INADVERTENT RESETTING OF THE THERMAL CUT-OUT, THIS APPLIANCE MUST NOT BE SUPPLIED THROUGH AN EXTERNAL SWITCHING DEVICE, SUCH AS A TIMER, OR CONNECTED TO A CIRCUIT THAT IS REGULARLY SWITCHED ON AND OFF BY THE UTILITY.

- The appliance must not be connected via an extension cable or a power strip.



DANGER: NEVER CONNECT / DISCONNECT THE APPLIANCE ELECTRIC SUPPLY WITH WET HANDS, RISK OF ELECTRIC SHOCK.



CAUTION: DO NOT BEND, CRUSH OR PINCH THE ELECTRIC SUPPLY CORD BEHIND THE APPLIANCE. LEAVE ENOUGH SPACE BEHIND THE APPLIANCE SO THAT IT IS NOT IN DIRECT CONTACT WITH THE FIXED ELECTRIC WIRING SYSTEM.



WARNING: ALWAYS ENSURE YOUR FIXED ELECTRIC WIRING SYSTEM CAN MANAGE THE APPLIANCE'S RATED POWER.

IF THE POWER CORD BECOMES VERY HOT, IT MEANS YOUR ELECTRIC INSTALLATION IS NOT ABLE TO MANAGE THE APPLIANCE RATED POWER.



WARNING: FOR AN INSTALLATION INSIDE A WATER ROOM SUCH AS A BATHROOM OR A SHOWER ROOM, THE APPLIANCE MUST COMPLY TO STRICT INSTALLATION LOCATIONS DEPENDING ON THE ROOM PROTECTION VOLUMES, THE APPLIANCE'S ELECTRIC PROTECTION CLASS, ITS LIQUID INGRESS PROTECTION CODE AND THE NATIONAL ELECTRICAL INSTALLATION RULES.

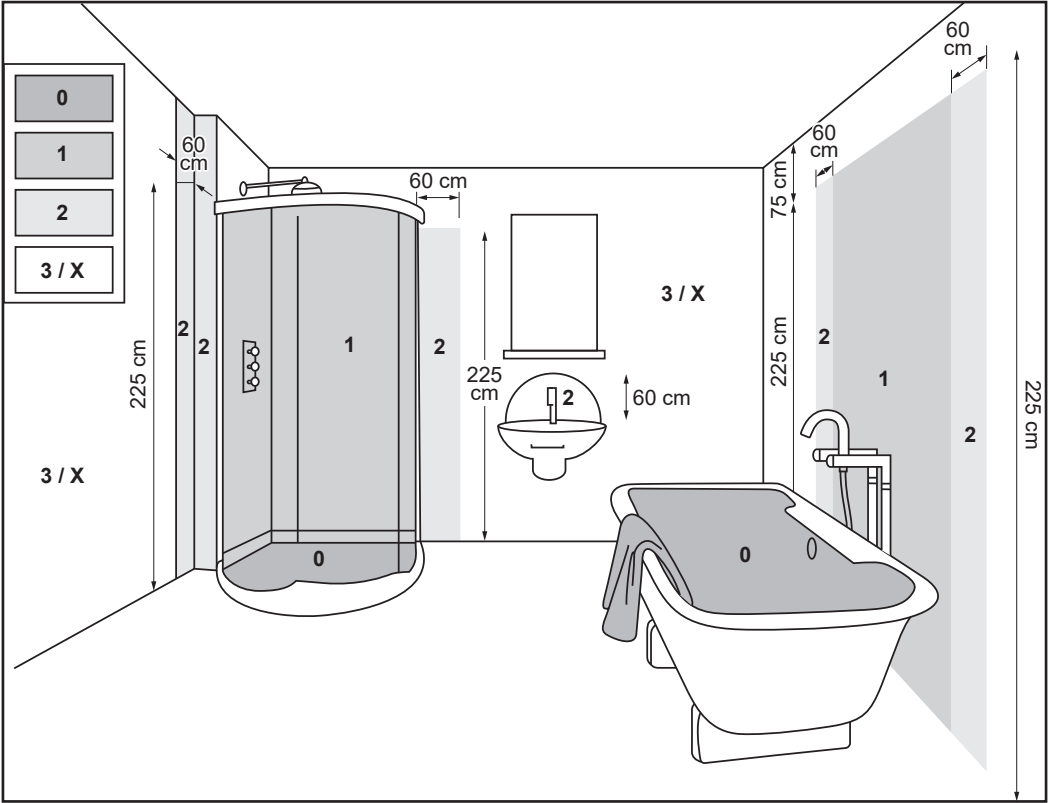
IN ALL CASES,
DO NOT USE
THIS HEATER IN
THE IMMEDIATE
SURROUNDINGS OF
A BATH, A SHOWER
OR A SWIMMING
POOL.



CAUTION: WHERE
AN ELECTRIC
HEATER, INCLUDING
ITS ELECTRICAL
CONNECTION
TO THE MAINS,
EXTENDS
IN SEVERAL
PROTECTION
VOLUMES, THE
TECHNICAL
SPECIFICATIONS
APPLY TO THE
CLOSEST VOLUME
OF THE WATER
ZONE.

- According to its technical specifications < IPX4 / Class I, the appliance can be installed only in volume 3 / X for the following countries: United Kingdom, Ireland, France, Poland, Romania, Spain, Portugal & Türkiye.
- Please contact a qualified electrician for other countries.
- Protection volumes description:
 - Volume 0: Water receiving areas.
 - Volume 1: Up to a height of 2.25 m above the ground near the water receiving area. Until the edge of the shower tray if the shower is closed and has shower screens (Or an equivalent closure) or 1.2 m radius length from the showerhead if the shower is opened.
 - Volume 2: ≤ 60 cm after volume 1. No height modification.
 - Volume 3, also called Outside volume (X): > 60 cm after volume 1. No height modification.

Protection volumes diagram



Technical Data

Model	HT15-24LE	HT25-24LE
Rated electric supply	220-240 V ~ 50 Hz	
Rated power in full power mode P1 or comfort, eco, frost protection	1500 W	2500 W
Rated power for ceramic heating element mode P2	1000 W	1500 W
Rated power for ceramic heating element mode P3	500 W	1000 W
Electric protection class	Class I	
Ingress protection code	IPX0	
Battery type	1 x CR2025 (3 V)	
Ambient temperature operating range	- 10 °C to + 35 °C	
Dimensions	Height: 71.5 cm / Width: 48.5 cm / Depth: 32 cm	Height: 71.5 cm / Width: 58.5 cm / Depth: 32 cm
Weight	11.0 Kg	12.9 Kg

	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	The appliance electrical protection is only ensured with a ground connection. Always check the protective earth is connected for a full electric protection.
	Read the instructions.
	This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical / electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical / electronic / battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.
	The appliance power supply current is alternating type.
	WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
	KEEP BATTERIES AND CELLS OUT OF REACH OF CHILDREN - Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. - Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. - Seek medical attention immediately in case of cells or batteries ingestion. - Do not allow the liquid of batteries or cells to come in contact with the skin or eyes in the event of leaking. - If contact has been made with the skin or eyes, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
	This appliance contains non-rechargeable batteries or cells, these batteries or cells are not to be recharged.
	Do not deform or damage batteries or cells. Do not subject to mechanical shock.
	Do not dispose batteries or cells in fire. Do not expose to heat, excessive temperatures or fire and avoid storage in direct sunlight.
	Do not insert batteries or cells incorrectly.

	Do not mix different batteries or cells types, models, sizes or brands. Purchase models recommended for the equipment.
	Do not mix new and used batteries or cells.
	Do not dismantle, open or shred batteries or cells.
	Do not short-circuit, terminals, batteries or cells. Do not store them haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
	Observe the plus (+) and minus (-) marks on the batteries or cells and equipment to ensure correct use. If the batteries or cells are not already inserted inside the remote control: • Do not remove from its original packaging until required for use. • Keep batteries and cells clean and dry. • Wipe the batteries or cells terminals with a clean dry cloth if they become dirty. • When possible, remove batteries or cells from the equipment when not in use. • Expiration of validity or recommended usage period or shall be fulfilled.

Recycling and disposal

At the end of its life, the product must not be sorted or recycled with other domestic waste.

You are legally responsible for sorting the appliance and its potential accessories, as well as packaging elements and the instructions manual.

Separate collection schemes are scheduled for the collection and recycling to avoid the dispersion of harmful substances for the health and the environment.

Please always observe national and local regulations to reduce the environmental impact of your purchase.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR

Avant de commencer

- Lire attentivement ces instructions importantes avant d'utiliser l'appareil.
- Conserver ces instructions pendant toute la durée de vie de l'appareil pour référence ultérieure.
- Toujours remettre ces instructions à toute personne qui utilisera l'appareil, même s'il est cédé à un tiers.

- Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures ou des dommages matériels potentiels (électrocution, brûlures, incendie, etc.).
- Les instructions sont destinées à protéger votre santé et celle des autres, mais également à prévenir tout dommage potentiel à l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à chauffer un espace de vie dans le cadre d'une application domestique et en aucun cas dans un environnement professionnel commercial ou industriel.
- La puissance nominale de l'appareil doit être adaptée au volume de la pièce, à la qualité de son isolation et à la situation géographique et climatique de votre domicile pour une performance optimale.



AVERTISSEMENT :
CET APPAREIL
EST UNIQUEMENT
ADAPTÉ AUX
ENDROITS
CORRECTEMENT
ISOLÉS OU À
UNE UTILISATION
OCCASIONNELLE.

IL DOIT ÊTRE
UTILISÉ COMME
MOYEN AUXILIAIRE
DE CHAUFFAGE, EN
COMPLÉMENT, ET
NON COMME MOYEN
PRINCIPAL DE
CHAUFFAGE.

- Cet appareil est conforme aux réglementations de l'Union européenne.
- Contacter un électricien qualifié ou un installateur professionnel afin de recevoir de l'aide pour l'installation de l'appareil, et notamment l'installation électrique.

Sécurité

- Avant utilisation, toujours se référer aux instructions et précautions relatives au montage, à l'installation, au nettoyage et à l'entretien ainsi qu'aux explications des symboles.
- Retirer tout l'emballage avant l'installation et l'utilisation.



AVERTISSEMENT :
GARDER LES
MATÉRIAUX
D'EMBALLAGE ET
LES ACCESSOIRES
HORS DE PORTÉE

DES ENFANTS. NE
JAMAIS LAISSER
LES ENFANTS
JOUER AVEC
L'EMBALLAGE OU
LES ACCESSOIRES.
LES SACS
ÉVENTUELS EN
PLASTIQUE OU
EN MATÉRIAU
ÉQUIVALENT
INCLUS AVEC
LES ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE
DOIVENT ÊTRE
TENUS HORS
DE PORTÉE DES
ENFANTS.



**DANGER : RISQUE
D'ÉTOUFFEMENT.**
LES SACS NE SONT
PAS DES JOUETS.

- Il convient de tenir les enfants de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et qu'ils aient reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne sont pas autorisés à brancher, à régler ou à nettoyer l'appareil, ni à effectuer l'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



ATTENTION :
CERTAINES PARTIES
DE CE PRODUIT
PEUVENT DEVENIR
TRÈS CHAUDES
ET PROVOQUER
DES BRÛLURES.
UNE ATTENTION
PARTICULIÈRE DOIT
ÊTRE APPORTÉE SI
DES ENFANTS OU
DES PERSONNES
VULNÉRABLES
SE TROUVENT À
PROXIMITÉ DE
L'APPAREIL.

- Cet appareil peut être utilisé à une altitude maximale de 2000 m.



AVERTISSEMENT :
NE PAS COUVRIR
L'APPAREIL POUR
ÉVITER TOUTE
SURCHAUFFE.

- L'appareil ne doit jamais se trouver juste sous une prise électrique.



AVERTISSEMENT :
LE DISPOSITIF DE
CHAUFFAGE NE DOIT
PAS ÊTRE UTILISÉ
SI LE PANNEAU EN
CÉRAMIQUE EST
ENDOMMAGÉ.

- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser cet appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser cet appareil s'il présente des signes visibles de dommages.
- Utiliser cet appareil sur une surface horizontale et stable.



AVERTISSEMENT :
NE PAS UTILISER
CE DISPOSITIF DE
CHAUFFAGE DANS
LES PETITES PIÈCES
LORSQU'ELLES SONT
OCCUPÉES PAR DES
PERSONNES QUI
NE PEUVENT PAS
QUITTER LA PIÈCE
PAR ELLES-MÊMES,
À MOINS QUE
CES PERSONNES
SOIENT SOUS
SURVEILLANCE
CONSTANTE.



AVERTISSEMENT :
POUR RÉDUIRE LE
RISQUE D'INCENDIE,
GARDER LES
TEXTILES, LES
RIDEAUX OU TOUT
AUTRE MATÉRIAU
INFLAMMABLE À
UNE DISTANCE
MINIMALE DE 1M DE
LA SORTIE D'AIR.



AVERTISSEMENT :
RISQUE DE
DOMMAGES. NE PAS
S'APPUYER CONTRE
L'APPAREIL ET NE
PAS S'ASSEOIR
DESSUS.



DANGER : NE
JAMAIS PLACER
D'OBJETS LIQUIDES
OU SOLIDES
SUR L'APPAREIL
LORSQU'IL
EST RANGÉ
OU EN COURS
D'UTILISATION.

- L'appareil doit être complètement refroidi avant d'être manipulé, déplacé ou rangé.

- L'appareil doit être utilisé uniquement avec la télécommande fournie.
- Lors du remplacement de la télécommande, utiliser uniquement le même modèle pour éviter tout dysfonctionnement.

Installation

- Cet appareil est conçu pour être posé.
- Les espaces minimum entre l'appareil et les structures environnantes doivent être respectés, se reporter aux schémas d'installation.

 **AVERTISSEMENT :** TOUJOURS VÉRIFIER LA RÉSISTANCE THERMIQUE DES STRUCTURES ENVIRONNANTES AVANT L'INSTALLATION, CAR CERTAINS MATÉRIAUX SONT SENSIBLES À LA CHALEUR.

ÉVITER L'EXPOSITION DE L'APPAREIL ET DE SES ACCESSOIRES ÉVENTUELS À LA LUMIÈRE DIRECTE DU SOLEIL.



DANGER : NE JAMAIS INSTALLER OU UTILISER CET APPAREIL À L'EXTÉRIEUR. IL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT À L'INTÉRIEUR.

- Ne pas installer l'appareil sur de la moquette, un tapis ou un revêtement similaire.

Raccordement électrique

- La prise électrique doit rester accessible, ou un dispositif de coupure de l'alimentation avec séparation des contacts sur tous les pôles doit être intégré dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage, afin de permettre la coupure de l'alimentation électrique de l'appareil en toutes circonstances.



DANGER : AVANT D'ACCÉDER AUX BORNES DE CONNEXION, TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE DÉBRANCHÉS.

- L'appareil doit être alimenté au moyen d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) ayant une intensité de courant résiduel de réponse ne dépassant pas 30mA.
- La protection électrique de l'appareil est uniquement assurée avec un raccordement à la terre. Toujours vérifier que le raccordement à la terre est branché pour une protection électrique complète.
- Le courant d'alimentation de l'appareil est de type alternatif.
- Dérouler complètement le cordon d'alimentation et vérifier qu'il n'est pas endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.



ATTENTION : AFIN D'ÉVITER TOUT ACCIDENT DÙ À UNE RÉINITIALISATION INOPINÉE DU COUPE-CIRCUIT THERMIQUE, CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE ALIMENTÉ

PAR UN APPAREIL DE COMMUTATION EXTERNE (UNE MINUTERIE PAR EXEMPLE) OU RACCORDÉ À UN CIRCUIT RÉGULIÈREMENT MIS SOUS ET HORS TENSION PAR LE FOURNISSEUR D'ÉLECTRICITÉ.

- L'appareil ne doit pas être connecté via une rallonge ou une multiprise.



DANGER : NE JAMAIS BRANCHER/ DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL AVEC DES MAINS MOUILLÉES, AU RISQUE DE SUBIR UN CHOC ÉLECTRIQUE.

**ATTENTION :**

ÉVITER DE PLIER,
D'ÉCRASER OU DE
PINCER LE CORDON
D'ALIMENTATION
ÉLECTRIQUE
DERRIÈRE
L'APPAREIL. LAISSER
SUFFISAMMENT
D'ESPACE DERRIÈRE
L'APPAREIL POUR
QU'IL N'ENTRE PAS
EN CONTACT DIRECT
AVEC LE SYSTÈME
DE CÂBLAGE
ÉLECTRIQUE FIXE.

**AVERTISSEMENT :**

TOUJOURS
S'ASSURER QUE
LE SYSTÈME
DE CÂBLAGE
ÉLECTRIQUE FIXE
EST COMPATIBLE
AVEC LA PUISSANCE
NOMINALE DE
L'APPAREIL.
SI LE CORDON
D'ALIMENTATION
DEVIENT TRÈS
CHAUD, CELA
SIGNIFIE QUE
L'INSTALLATION

ÉLECTRIQUE NE
SUPPORTE PAS
LA PUISSANCE
NOMINALE DE
L'APPAREIL.

**AVERTISSEMENT :**

POUR UNE
INSTALLATION À
L'INTÉRIEUR D'UNE
SALLE D'EAU TELLE
QU'UNE SALLE
DE BAINS OU UNE
SALLE DE DOUCHE,
L'APPAREIL DOIT
RESPECTER DES
EMPLACEMENTS
D'INSTALLATION
STRICTS EN
FONCTION DES
VOLUMES DE
PROTECTION
DE LA PIÈCE, DE
LA CLASSE DE
PROTECTION
ÉLECTRIQUE DE
L'APPAREIL, DE
SON INDICE DE
PROTECTION
CONTRE LES
INFILTRATIONS
DE LIQUIDES ET
DES RÈGLES

NATIONALES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE.

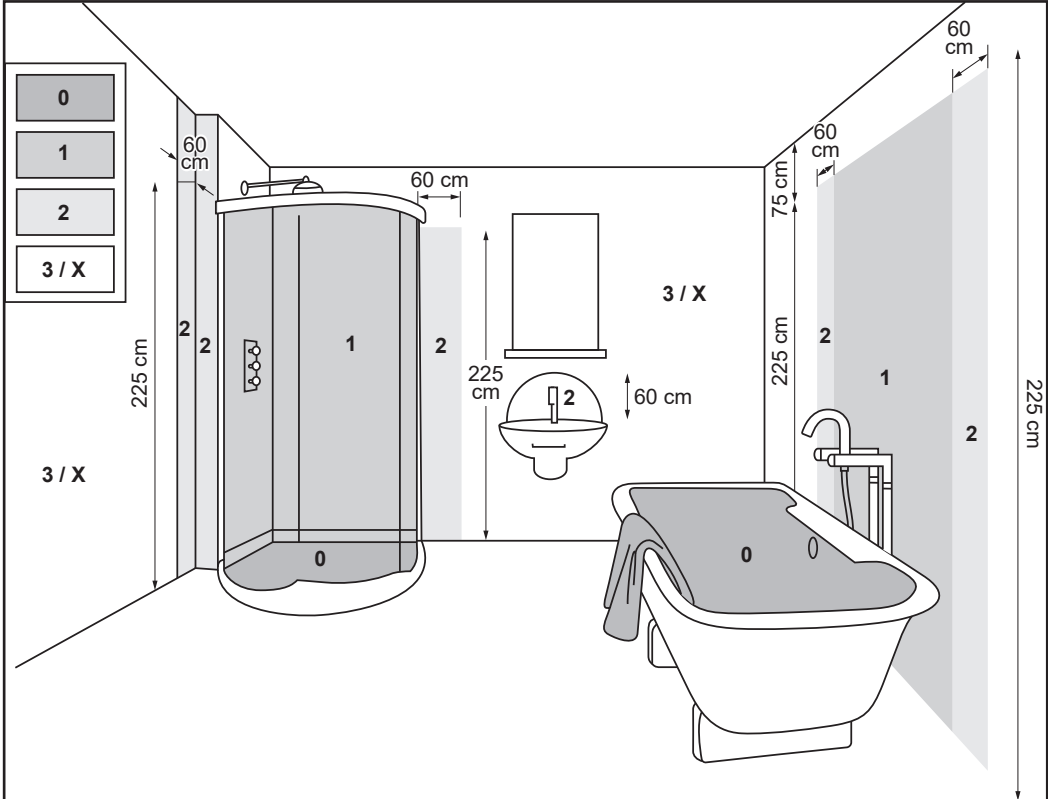
NE JAMAIS UTILISER
CE DISPOSITIF
DE CHAUFFAGE À
PROXIMITÉ D'UNE
BAIGNOIRE, D'UNE
DOUCHE OU D'UNE
PISCINE.



ATTENTION :
LORSQU'UN
RADIATEUR
ÉLECTRIQUE, Y
COMPRIS SON
RACCORDEMENT
ÉLECTRIQUE
AU SECTEUR,
COMPREND
PLUSIEURS
VOLUMES DE
PROTECTION, LES
SPÉCIFICATIONS
TECHNIQUES
S'APPLIQUENT AU
VOLUME LE PLUS
PROCHE DE LA
ZONE D'EAU.

- Selon ses spécifications techniques < IPX4 / Classe I, l'appareil ne peut être installé qu'en volume 3 / X pour les pays suivants : Royaume-Uni, Irlande, France, Pologne, Roumanie, Espagne, Portugal et Turquie.
- Contacter un électricien qualifié pour les autres pays.
- Description des volumes de protection :
 - Volume 0 : zones de projection d'eau.
 - Volume 1 : jusqu'à une hauteur de 2,25 m au-dessus du sol près de la zone de projection d'eau. Jusqu'au bord du receveur de douche si la douche est fermée et possède des parois de douche (ou une fermeture équivalente) ou dans un rayon de 1,2 m de la douchette si la douche est ouverte.
 - Volume 2 : ≤ 60 cm après le volume 1. Aucune modification de hauteur.
 - Volume 3, également appelé volume extérieur (X) : > 60 cm après le volume 1. Aucune modification de la hauteur.

Diagramme des volumes de protection



Données techniques

Modèle	HT15-24LE	HT25-24LE
Alimentation électrique nominale	220-240 V ~ 50 Hz	
Puissance nominale en mode puissance maximale P1 ou confort, éco, protection contre le gel.	1500 W	2500 W
Puissance nominale de l'élément chauffant en céramique en mode P2	1000 W	1500 W
Puissance nominale de l'élément chauffant en céramique en mode P3	500 W	1000 W
Classe de protection électrique	Classe I	
Indice de protection	IPX0	
Type de batterie	1 x CR2025 (3V)	
Plage de température ambiante de fonctionnement	- 10°C à + 35°C.	

Dimensions	Hauteur : 71,5 cm / 48,5 cm / Profondeur : 32 cm	Hauteur : 71,5 cm / Largeur : 58,5 cm / Profondeur : 32 cm
Poids	11,0 kg	12,9 kg

	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	La protection électrique de l'appareil est uniquement assurée avec un raccordement à la terre. Toujours vérifier que le raccordement à la terre est branché pour une protection électrique complète.
	Lire les instructions.
	Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.
	Le courant d'alimentation de l'appareil est de type alternatif.
	AVERTISSEMENT : ne pas couvrir l'appareil pour éviter toute surchauffe.
	GARDER LES PILES ET CELLULES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS • L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous, et la mort. • De graves brûlures peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. • Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion de cellules ou de piles. • En cas de fuite, ne pas laisser le liquide des piles ou des cellules entrer en contact avec la peau ou les yeux. • En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer abondamment la zone concernée avec de l'eau et consulter un médecin.
	Cet appareil contient des piles non rechargeables ou des cellules. Ces piles ou cellules ne doivent pas être rechargées.
	Ne pas déformer ou endommager les piles ou les cellules. Ne pas leur faire subir de choc mécanique.
	Ne pas jeter les piles ou les cellules au feu. Ne pas exposer à la chaleur, à des températures excessives ou au feu et ne pas ranger à la lumière directe du soleil.

	Veiller à insérer correctement les piles ou les cellules.
	Ne pas mélanger différents types, modèles, tailles ou marques de piles ou cellules. Acheter les modèles recommandés pour l'équipement.
	Ne pas mélanger de piles ou cellules neuves et usagées.
	Ne pas démonter, ouvrir ni broyer les piles ou les cellules.
	Ne pas court-circuiter les bornes, les piles ou les cellules. Ne pas les ranger de façon désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles risquent de se court-circuiter ou d'être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
	Observer les repères plus (+) et moins (-) sur les batteries ou cellules et l'équipement pour garantir une utilisation correcte. Si les piles ou les cellules ne sont pas encore insérées dans la télécommande : • Ne pas les retirer de leur emballage d'origine tant qu'elles ne doivent pas être utilisées. • Maintenir les piles et les cellules propres et sèches. • Essuyer les bornes des piles ou des cellules avec un chiffon propre et sec si elles sont sales. • Si possible, retirer les piles ou les cellules de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé. • Il convient de respecter la période d'utilisation recommandée et la date d'expiration de validité.

Recyclage et mise au rebut

À la fin de sa vie, le produit ne doit pas être trié ou recyclé avec d'autres déchets ménagers.

L'utilisateur est légalement responsable du tri de l'appareil et de ses accessoires éventuels, ainsi que des éléments d'emballage et du mode d'emploi.

Des systèmes de collecte séparés sont prévus pour la collecte et le recyclage afin d'éviter la dispersion de substances nocives pour la santé et l'environnement.

Toujours respecter les réglementations nationales et locales afin de réduire l'impact sur l'environnement de l'achat.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure

à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

**IMPORTANT –
A CONSERVER
POUR DE FUTURS
BESOINS DE
REFERENCE : A LIRE
SOIGNEUSEMENT**

ES

Antes de empezar

- Estas instrucciones son muy importantes; léalas detenidamente antes de utilizar el aparato.
- Guarde estas instrucciones durante toda la vida útil del aparato para consultarlas en el futuro.
- Entregue siempre estas instrucciones a cualquier persona que vaya a utilizar el aparato, aunque se trate de un tercero.
- Si no se respetan las instrucciones de seguridad, se pueden producir lesiones o daños materiales (descarga eléctrica, quemaduras, incendio, etc.).
- El objetivo de estas instrucciones es garantizar su salud y la de los demás, así como evitar posibles daños en el aparato.
- Este aparato se ha diseñado para calentar un espacio habitable en el ámbito doméstico; bajo ningún concepto debe utilizarse en un ámbito profesional, ya sea comercial o industrial.

- Para conseguir un rendimiento óptimo, la potencia nominal del aparato debe adaptarse al tamaño de la habitación, la calidad del aislamiento y las particularidades climáticas y geográficas del lugar donde se encuentra su hogar.



ADVERTENCIA:
**ESTE PRODUCTO
SOLO ES ADECUADO
PARA ESPACIOS
BIEN AISLADOS O
USO OCASIONAL.
SOLO SE DEBE
UTILIZAR COMO
MEDIO AUXILIAR
DE CALEFACCIÓN,
DE FORMA
COMPLEMENTARIA,
Y NUNCA COMO
MEDIO PRINCIPAL
DE CALEFACCIÓN.**

- Este aparato cumple la normativa de la Unión Europea.
- Póngase en contacto con un electricista cualificado o un instalador profesional si necesita ayuda para la instalación del aparato, incluidos los aspectos relativos a la parte eléctrica.

Seguridad

- Antes de utilizar el aparato, consulte siempre las instrucciones y precauciones previstas para el montaje, la instalación, la limpieza y el mantenimiento, así como las explicaciones de los símbolos.
- Retire todas las piezas del embalaje antes de la instalación y el uso.



ADVERTENCIA:
MANTENGA LOS MATERIALES DE EMBALAJE Y ACCESORIOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NUNCA PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL EMBALAJE NI LOS ACCESORIOS. LAS POSIBLES BOLSAS DE PLÁSTICO O MATERIAL EQUIVALENTE INCLUIDAS CON LOS ELEMENTOS DE EMBALAJE DEBERÁN MANTENERSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.



PELIGRO: RIESGO DE ASFIXIA. LAS BOLSAS NO SON JUGUETES.

- El aparato debe mantenerse alejado de los niños menores de 3 años, a menos que se los vigile continuamente.
- Los niños de entre 3 y 8 años de edad solo deben encender o apagar el aparato una vez que se haya colocado o instalado en la posición correcta de funcionamiento, se les haya enseñado cómo deben usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos a los que están expuestos.
- Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar tareas de mantenimiento.
- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.

- Los niños deben estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.



PRECAUCIÓN:
ALGUNAS
PIEZAS DE ESTE
PRODUCTO PUEDEN
CALENTARSE
DEMASIADO
Y CAUSAR
QUEMADURAS.
PRESTE ESPECIAL
ATENCIÓN SI HAY
NIÑOS O PERSONAS
VULNERABLES
CERCA.

- Este aparato se puede utilizar a una altitud máxima de 2000 m.



ADVERTENCIA:
PARA EVITAR EL
SOBRECALENTA-
MIENTO, NO CUBRA
EL CALEFACTOR.

- El calefactor no debe colocarse justo debajo de una toma eléctrica.



**ADVERTENCIA: EL
CALEFACTOR NO
DEBE UTILIZARSE
SI EL PANEL
CERÁMICO ESTÁ
DAÑADO.**

- No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas ni piscinas.
- No utilice este calefactor si se ha caído.
- No utilice este calefactor si hay signos visibles de daños.
- Utilice este calefactor sobre una superficie estable y horizontal.



ADVERTENCIA:
NO UTILICE EL
CALEFACTOR EN
HABITACIONES
PEQUEÑAS EN
LAS QUE SE
ENCUENTREN
PERSONAS QUE
NO SEAN CAPACES
DE SALIR POR SU
PROPIA CUENTA, A
NO SER QUE ESTÉN
BAJO SUPERVISIÓN.



ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR
EL RIESGO
DE INCENDIO,
MANTENGA
TEJIDOS, CORTINAS
O CUALQUIER
OTRO MATERIAL
INFLAMABLE A UNA
DISTANCIA MÍNIMA
DE 1 M DE LA SALIDA
DE AIRE.



ADVERTENCIA:
RIESGO DE DAÑOS.
NO SE APOYE EN
EL APARATO NI SE
SIENTE SOBRE ÉL.



PELIGRO: NO
COLOQUE NUNCA
LÍQUIDOS NI
OBJETOS SÓLIDOS
SOBRE EL APARATO
CUANDO ESTÉ EN
FUNCIONAMIENTO O
GUARDADO.

- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de manipularlo, moverlo o guardarlo.
- El aparato solo debe utilizarse con el mando a distancia suministrado.

- Cuando sustituya el mando a distancia, utilice únicamente el mismo modelo para evitar cualquier fallo de funcionamiento.

Instalación

- Este aparato se ha diseñado para ponerse sobre el suelo.
- Debe tenerse en cuenta la separación mínima entre el aparato y las estructuras circundantes; para ello, consulte los esquemas de instalación.



ADVERTENCIA:
COMPRUEBE
SIEMPRE LA
RESISTENCIA
TÉRMICA DE LAS
ESTRUCTURAS
CIRCUNDANTES
ANTES DE LA
INSTALACIÓN, YA
QUE ALGUNOS
MATERIALES SON
SENSIBLES AL
CALOR.

EVITE LA
EXPOSICIÓN DIRECTA
DEL APARATO Y
SUS POSIBLES
ACCESORIOS A LA
LUZ SOLAR.



PELIGRO: NO INSTALE NI UTILICE NUNCA ESTE APARATO EN EL EXTERIOR, SOLO EN INTERIORES.

- No coloque el aparato sobre moquetas, alfombras u otra superficie similar.

Conexión eléctrica

- El enchufe eléctrico debe permanecer accesible o se debe incorporar en el cableado fijo un medio de desconexión con separación de contactos en todos los polos, de acuerdo con las normas de cableado, para permitir la desconexión del aparato del suministro eléctrico en cualquier circunstancia.



PELIGRO: ANTES DE ACCEDER A LOS TERMINALES DE CONEXIÓN, TODOS LOS CIRCUITOS DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DEBEN DESCONECTARSE.

- El aparato debe recibir electricidad a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de trabajo residual nominal no superior a 30 mA.

- La protección eléctrica solo queda garantizada con una conexión a tierra. Compruebe siempre que la protección de conexión a tierra esté activada para garantizar una protección eléctrica total.
- El aparato se alimenta con corriente alterna.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación y compruebe que no esté dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar para evitar situaciones de peligro.



PRECAUCIÓN: CON EL FIN DE EVITAR UN PELIGRO DEBIDO A UN REAJUSTE INVOLUNTARIO DE LA DESCONEXIÓN TÉRMICA, ESTE APARATO NO DEBE RECIBIR ALIMENTACIÓN A TRAVÉS DE UN DISPOSITIVO DE CONMUTACIÓN EXTERNO, COMO UN TEMPORIZADOR, NI CONECTARSE A

UN CIRCUITO EN EL QUE SE PRODUZCAN CORTES FRECUENTES.

- No utilice una regleta ni un alargador para conectar el aparato.



PELIGRO: NO CONECTE NI DESCONECTE EL APARATO DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO CON LAS MANOS MOJADAS, YA QUE PODRÍA SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.



PRECAUCIÓN: NO DOBLE, APLASTE NI PELLIZQUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA POR DETRÁS DEL APARATO. DEJE ESPACIO SUFICIENTE DETRÁS DEL APARATO PARA QUE NO ESTÉ EN CONTACTO DIRECTO CON EL SISTEMA ELÉCTRICO DOMÉSTICO.



ADVERTENCIA: ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE SU SISTEMA DE CABLEADO ELÉCTRICO FIJO PUEDA SOPORTAR LA POTENCIA NOMINAL DEL APARATO.

SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE CALIENTA MUCHO, SIGNIFICA QUE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA NO ES CAPAZ DE SOPORTAR LA POTENCIA NOMINAL DEL APARATO.



ADVERTENCIA: SI SE VA A INSTALAR EL APARATO EN UNA ESTANCIA HÚMEDA, COMO UN CUARTO DE BAÑO O UNA DUCHA, DEBERÁ AJUSTARSE A UNAS CONDICIONES DE INSTALACIÓN ERICTAS EN FUNCIÓN DE LOS

VOLÚMENES DE PROTECCIÓN DE LA ESTANCIA, LA CLASE DE PROTECCIÓN ELÉCTRICA DEL APARATO, SU CÓDIGO DE PROTECCIÓN CONTRA LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS Y LAS NORMATIVAS NACIONALES SOBRE INSTALACIONES ELÉCTRICAS.

NO UTILICE EN NINGÚN CASO ESTE CALEFACTOR EN LAS INMEDIACIONES DE UNA BAÑERA, UNA DUCHA NI UNA PISCINA.



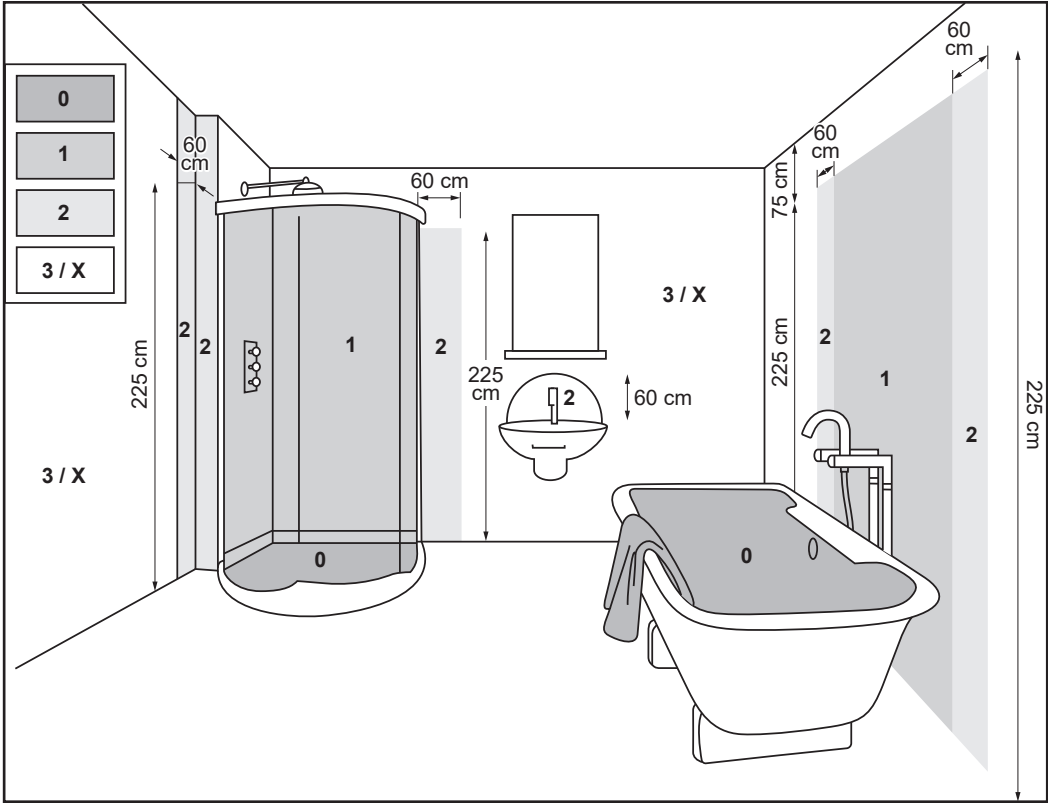
PRECAUCIÓN: CUANDO UN CALENTADOR ELÉCTRICO, INCLUIDA SU CONEXIÓN ELÉCTRICA A LA RED, SE EXTIENDE EN VARIOS VOLÚMENES DE

PROTECCIÓN, LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS SE APLICAN AL VOLUMEN MÁS CERCANO DE LA ZONA DE AGUA.

- Según sus especificaciones técnicas < IPX4 / Clase I, el aparato solo puede instalarse en el volumen 3 / X en los siguientes países: Reino Unido, Irlanda, Francia, Polonia, Rumanía, España, Portugal y Turquía.
- En otros países, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Descripción de los volúmenes de protección:
 - Volumen 0: Áreas receptoras de agua.
 - Volumen 1: Hasta una altura de 2,25 m sobre el suelo cerca del área receptora de agua. Hasta el borde del plato de ducha si la ducha está cerrada y tiene mamparas de ducha (o un cierre equivalente) o 1,2 m de radio de longitud desde el mango de ducha si la ducha está abierta.

- Volumen 2: ≤ 60 cm que el volumen 1. Sin modificación de altura.
- Volumen 3, también llamado Volumen exterior (X): > 60 cm que el volumen 1. Sin modificación de altura.

Diagrama de volúmenes de protección



Datos técnicos

Modelo	HT15-24LE	HT25-24LE
Suministro eléctrico nominal	220-240 V ~ 50 Hz	
Potencia nominal en modo de máxima potencia P1 o confort, eco, protección contra escarcha	1500 W	2500 W
Potencia nominal para el modo de elemento calefactor cerámico P2	1000 W	1500 W
Potencia nominal para el modo de elemento calefactor cerámico P3	500 W	1000 W

Clase de protección eléctrica	Clase I	
Código de protección contra la entrada de materiales extraños	IPX0	
Tipo de batería	1 pila CR2025 (3 V)	
Rango de temperatura ambiente de funcionamiento	Entre -10 °C y 35 °C	
Dimensiones	Altura: 71,5 cm / Anchura: 48,5 cm / Fondo: 32 cm	Altura: 71,5 cm / Anchura: 58,5 cm / Fondo: 32 cm
Peso	11,0 Kg	12,9 Kg

	Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.
	La protección eléctrica solo queda garantizada con una conexión a tierra. Compruebe siempre que la protección de conexión a tierra esté activada para garantizar una protección eléctrica total.
	Lea las instrucciones.
	Este símbolo se conoce como el “símbolo del contenedor tachado”. Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.
	El aparato se alimenta con corriente alterna.
	ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
	MANTENGA LAS BATERÍAS Y LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS • Su ingestión puede provocar quemaduras químicas, la perforación de los tejidos blandos y la muerte. • Pueden producirse quemaduras graves 2 horas después de su ingesta. • Busque atención médica de inmediato en caso de ingestión de pilas o baterías. • No permita que el líquido de las pilas o baterías entre en contacto con la piel ni los ojos en caso de fuga. • Si se produce contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua abundante y solicite atención médica.
	Este aparato contiene pilas o baterías no recargables.

	No deforme ni dañe las pilas o baterías. No las someta a golpes mecánicos.
	No arroje pilas ni baterías al fuego. No las exponga al calor, a temperaturas excesivas ni al fuego, y evite guardarlas a la luz directa del sol.
	No inserte las pilas o baterías de forma incorrecta.
	No mezcle baterías ni pilas de diferentes tipos, modelos, tamaños o marcas. Adquiera los modelos recomendados para el equipo.
	No mezcle pilas o baterías nuevas con otras ya usadas.
	No desmonte, abra ni destruya las pilas o baterías.
	No cortocircuite los terminales, las pilas ni las baterías. No las guarde de cualquier manera en una caja o cajón donde se pueda producir un cortocircuito entre ellas o por otros objetos de metal.
	Observe las marcas del signo más (+) y menos (–) de las pilas o baterías y el equipo para garantizar un uso correcto. Si las pilas o baterías no están ya insertadas dentro del mando a distancia: • No las saque de su embalaje original hasta que no vaya a usarlas. • Mantenga las pilas y las baterías limpias y secas. • Si se ensucian los terminales de las pilas o baterías, límpielos con una bayeta seca y limpia. • Siempre que sea posible, retire las pilas o las baterías del equipo cuando no se esté utilizando. • Cumpla el periodo de validez o de uso recomendado.

Reciclaje y eliminación

Al final de su vida útil, el producto no debe clasificarse ni reciclarse con otros residuos domésticos.

Usted es legalmente responsable de clasificar el aparato y sus posibles accesorios, así como los elementos de embalaje y el manual de instrucciones.

Para evitar la dispersión de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente, se han previsto sistemas de recogida y reciclaje por separado.

Respete siempre la normativa nacional y local para reducir el impacto medioambiental de su compra.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reposición de piezas.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

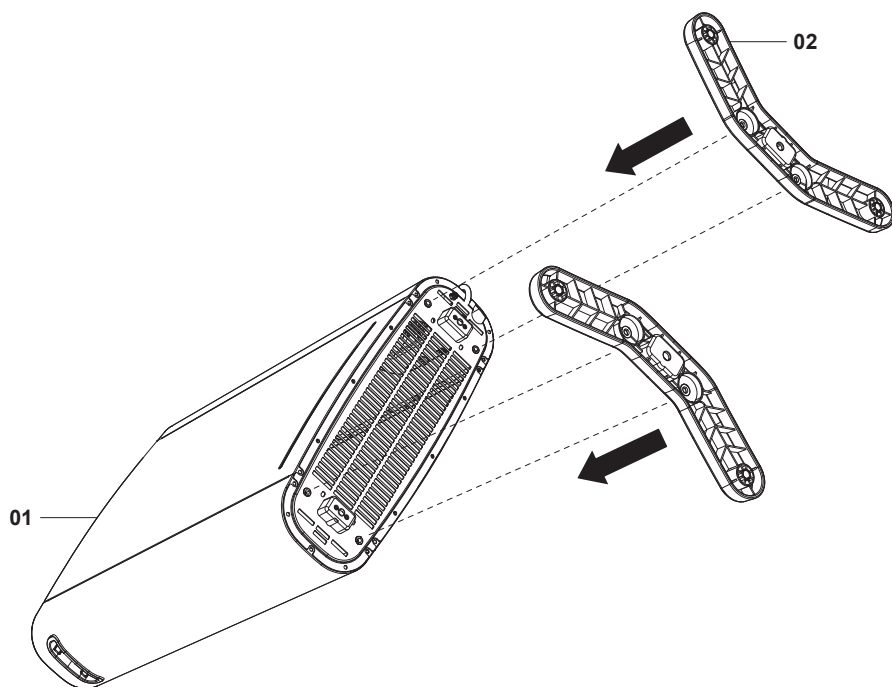
01



01. x1



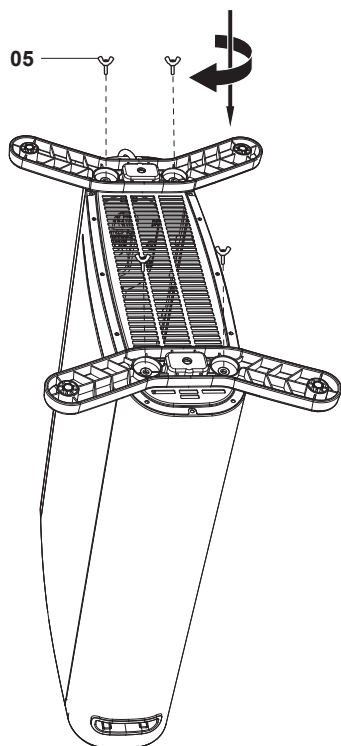
02. x2



EN Return gently the appliance to have the bottom on the top, place it upside down on a soft fabric (a cloth, a sheet, a blanket or equivalent) to avoid damaging the upper grid with scratches.
Place each casters support on the base scheduled, location notches are scheduled to avoid any mistake.

FR Retourner l'appareil avec précaution de sorte qu'il soit à l'envers, puis le placer ainsi sur un tissu doux (un chiffon, un drap, une couverture ou équivalent) pour éviter de rayer la grille supérieure.
Placer chaque support de roulettes sur la base prévue. Les encoches de positionnement servent à éviter toute erreur.

ES Dele la vuelta con cuidado al aparato de modo que quede boca abajo. A continuación, colóquelo sobre un tejido suave (una bayeta, una sábana, una manta o equivalente) para evitar arañar la rejilla superior.
Coloque cada soporte para las ruedas en la base indicada; se han dispuesto muescas de ubicación para evitar errores.



EN Screw manually and firmly the butterfly screws until the end to maintain the casters supports correctly.

FR Visser manuellement et fermement les vis à oreilles jusqu'en butée pour fixer correctement les roulettes.

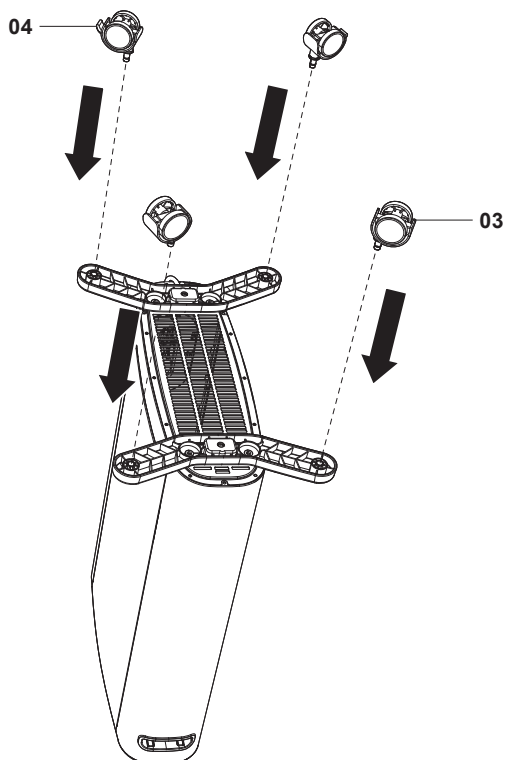
ES Atornille con firmeza y de forma manual los tornillos de mariposa hasta el tope para fijar adecuadamente los soportes para las ruedas.



03. x2



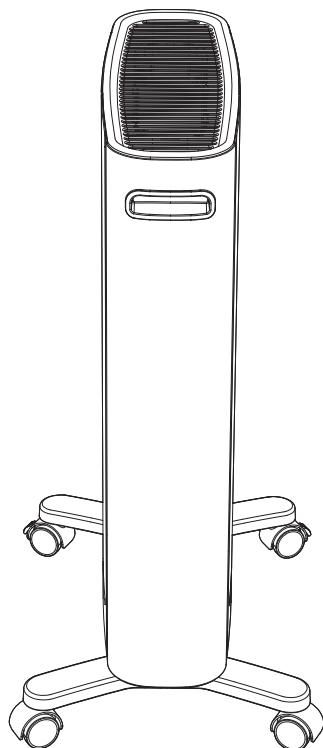
04. x2



EN Insert manually the 2 x casters with brakes until the end of the casters supports located on the control panel side do the same with the 2 x casters without brakes on the other side.

FR Insérer manuellement les 2 roulettes avec freins jusqu'à l'extrémité des supports de roulettes situés sur le côté du panneau de commande, puis faire de même avec les 2 roulettes sans freins de l'autre côté.

ES Inserte de forma manual las 2 ruedas con freno hasta el tope de los soportes situados en el lado del panel de control; seguidamente, haga lo mismo con las 2 ruedas sin freno en el otro lado.

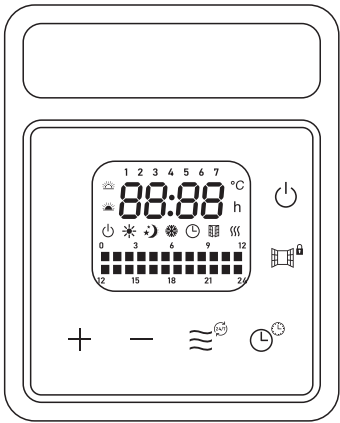


- EN** Return gently the appliance on the upright position and entirely unrolled the power cord for the use.
- FR** Remettre l'appareil à l'endroit avec précaution et dérouler entièrement le cordon d'alimentation pour l'utiliser.
- ES** Vuelva a colocar con cuidado el aparato en su posición original y desenrolle completamente el cable de alimentación.

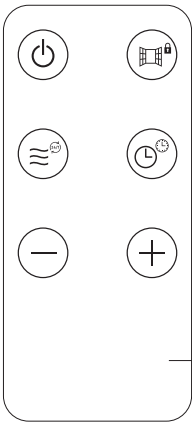
EN

- Place the heater on a flat, dry, clean surface. Unroll completely the power cord and plug it into a grounded electric socket outlet.
- When using the appliance for the first time or after a long period of inactivity, an unpleasant odour may be felt. This is normal and will fade after a few minutes.
- Please note a memory is included to save your personal settings.
- Only the clock and the weekday are not saved above 5 mins maximum a power failure or the electric plug disconnection and have to be restored manually.
- At first use or after more than 5 mins without electric power supply, the clock and the weekday have to be set prior to use the appliance. That's a safety protocol to avoid misuse and save energy in case of weekly programming use.
- See "Clock and weekday settings" in the details below.
- After 60 s of inactivity, the display brightness is reduced of half power for a comfortable use in the dark.
- Your appliance is equipped with two different heating elements:
 - On the top part, a dry inertia ceramic heating element for a maximum comfort and an accurate temperature maintenance.
 - On the bottom part, an x-shape aluminium heating element for a convection effect and a maximum temperature quickness rise.

Control panel with LED display:



Remote control:



06

Key	Description
	On / Stand-by / Reset • Short press to turn ON or STAND-BY the appliance. • The icon  is displayed in STAND-BY status. • Press and hold few seconds to RESET the appliance. • Reset will restore all settings made (Temperatures, timer, weekly programming, ...) to factory default settings.

Key	Description
	In ON mode: Heating modes Short press in ON mode to toggle the heating modes between: 1. COMFORT mode with the icon  displayed. Thermostat temperature setting from 5.5 to 35 °C. Default temperature: 20 °C. Adjust the temperature with +/- keys. 2. ECO (Economy) mode with the icon  displayed. Thermostat temperature setting from 5 to 34.5 °C. Default temperature: 16.5 °C. Adjust the temperature with +/- keys. The ECO temperature cannot be equal or overreach COMFORT temperature. Setting can be made on a temperature range below than COMFORT temperature. If 5.5 °C is selected for COMFORT temperature, ECO can only be 5 °C. 3. FROST PROTECTION mode with the icon  displayed. Non-adjustable 7 °C setting. 4. PERMANENT HEATING mode with  displayed. Continuous heating mode with double heating elements and room thermal safety at 35 °C. The two different heating elements are used together in this mode for a maximum power. 5. PERMANENT HEATING mode with  displayed. Continuous heating mode with ceramic heating element and room thermal safety at 35 °C. 6. PERMANENT HEATING mode with  displayed. Continuous heating mode with x-shape aluminum heating element and room thermal safety at 35 °C. 7. WEEKLY PROGRAMMING mode with  displayed. Programming can be made for every day and hour of the week. A preset programming is integrated and can be adjusted according to your lifetime habits. To modify the preset to a personalized programming, see details below in weekly programming section. The two different heating elements are used together in modes COMFORT, ECO, FROST PROTECTION, P1 and WEEKLY PROGRAMMING. These modes can manage*: • HT15-24LE (1500 W): 11 to 15 m² with a max. heat output of 1150 W • HT25-24LE (2500 W): 18 to 25 m² with a max. heat output of 1900 W P2 mode uses only the ceramic heating element for a maximum comfort in reduced space and can manage* : • HT15-24LE (1000 W): 6 to 10 m² with a max. heat output of 650 W • HT25-24LE (1500 W): 8 to 15 m² with a max. heat output of 900 W P3 mode uses only the x-shape aluminum heating element for a maximum temperature quickness rise in smaller spaces and can manage* : • HT15-24LE (500 W): Until 5 m² with a max. heat output of 500 W • HT25-24LE (1000 W): Until 10 m² with a max. heat output of 1000 W * With a ceiling height of 2.4 m. According to the heating mode selected, the thermostat temperature or the heating mode P1, P2 or P3 will be displayed in flashing alternance few seconds with other information according to functions selected.

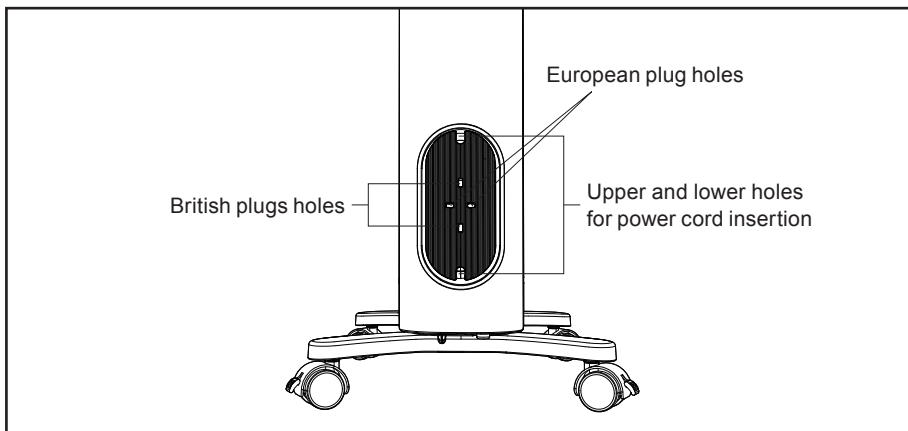
Key	Description
	In ON mode: Timer function - Short press in ON mode to access to the timer mode. - Adjust the timer countdown from 00:00 h (Function off) to 24:00 h maximum with +/- keys, 30 minutes by 30 minutes. Default timer time is 03:00 h. - When activated, the icon  is displayed and the timer countdown is displayed in flashing alternance few seconds with other information according to functions selected. In STAND-BY mode: Delay start function - Short press in STAND-BY mode to access to the delay start mode. - Adjust the delay start countdown from 00:00 h (Function off) to 24:00 h maximum with +/- keys, 30 minutes by 30 minutes. Default delay start time is 08:00 h. - When activated, the icon  is displayed and the delay start countdown is displayed in flashing alternance few seconds with other information according to functions selected. - However, the thermostat temperature or the heating mode P1, P2 or P3 will be not displayed in flashing alternance in order to distinguish the delay start function compared to the timer function. - For safety, after the delay start countdown ends and the appliance is on, the appliance will automatically turn to STAND-BY status after 24 h of inactivity on the controls (Control panel or remote control).
	In ON mode: Open window detection function - Short press in ON mode to turn on or off the window open detection function. - When the function is activated, the icon  is displayed. - When temperature decrease is detected, the appliance will automatically enter to frost protection mode with 7 °C setting and icon will flash. - If the temperature rises up, the appliance will go back to the previous mode selected with the icon  displayed in permanence.
	In ON mode: Weekly programming - Press and hold the key  few seconds to access to the weekly programming setting with  displayed, the weekday will flash. - Toggle weekday from 1 to 7 (Monday to Sunday) with +/- keys and short press the key  to enter the weekday setting. - Scroll each hour setting with the key + and change the heating mode with the key -. - First, hours from 00 to 12 h have to be set, icon  displayed. - Then, hours from 12 to 24 h have to be set, icon  displayed. - Select between these heating modes for each hour: - COMFORT mode , symbolized by  - ECO mode , symbolized by  - FROST PROTECTION , symbolized by  - Short press the key  to change the weekday. - Press and hold the key  to come back to the weekly programming heating mode that will start automatically according to the setting made. In STAND-BY mode: Programming visualization - Press and hold the key  few seconds to visualise the weekly programming setting recorded, the weekday will flash. - Toggle weekday from 1 to 7 (Monday to Sunday) with +/- keys and short press the key  to visualize the setting from 00 to 12 h with the icon  displayed or from 12 h to 24 h with the icon  displayed. - COMFORT  is symbolized by , ECO  by  and FROST PROTECTION  by .

Key	Description
	Factory presets: - Day 1 to 5 (Monday to Friday)  0 3 6 9 12  12 15 18 21 24 - FROST PROTECTION: 00 h to 05 h / 09 h to 15 h / 23 h to 00 h - ECO: 05 h to 06 h / 08 h to 09 h / 15 h to 18 h / 22 h to 23 h - COMFORT: 06 h to 08 h / 18 h to 22 h - Day 6 to 7 (Saturday and Sunday)  0 3 6 9 12  12 15 18 21 24 - FROST PROTECTION: 00 h to 06 h / 23 h to 00 h - ECO: 06 h to 07 h / 22 h to 23 h - COMFORT: 07 h to 22 h
	Controls locking (Child lock) - Press and hold few seconds to turn on or off the function. - When the function is activated,  is displayed. - At the deactivation, a  is briefly displayed to specify the function is off. - When the child lock is activated, STAND-BY function remains available. - When activated, the child lock display is visible in flashing alternance few seconds with other information according to functions selected.
	In ON mode: Clock and weekday settings - The clock and weekday settings are proposed after more than 5 mins without electric power supply and can be set manually with press and hold action few seconds on the key . - Press  key to change between hours, minutes and weekday. - Press +/- keys to set each value.
Nil	In ON mode: Heating indicator When the appliance is heating up, this icon  is displayed and will disappear when detected temperature reach the set temperature.

- The remote control can be used at a distance of approximately 5 m maximum and an angle of 30° from the appliance control panel.
- Press and hold + and - keys to have a fast scrolling function in order to save time during settings.
- Do not move the appliance when in use.

Storage with power cord management and electric plug storage

- The appliance is equipped with a power cord management system for an easy storage.
- Unplug the electric plug after use and let the power cord cool down prior to roll it on the system.
- At the end of the roll up, you can insert the power cord inside the upper or lower hole scheduled to maintain the power cord inside the power cord management system.
- Lastly, you can insert the electric plug into the storage system, it can be inserted on the two sides. The plug storage system is scheduled for European and British plugs, that's why different holes are scheduled.
- The product can be stored in the off-season in a safe, clean and dry location.



Remote control storage

After use, please store the remote control inside the storage slot inside the integrated handle above the control panel.

It will avoid to lost it or that it does not fall to the ground.

Tip over switch

This appliance is fitted with a safety tip-over switch to ensure it can only be operated in the correct upright position. If the appliance tips over, please recover it to the upright position to operate correctly.

Due to the mechanical tip-over switch inside, a noise can be heard when the appliance is moved, that's not an abnormal situation.

Thermal cut-out

In the event that the appliance stops working as a result of overheating just let it cool down. It will reset automatically after few minutes.

Information requirements for electric local space heaters

Contact details	Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products		
Model identifier(s)	HT15-24LE / HT25-24LE		
<i>Item</i>	<i>Symbol</i>	<i>Value</i>	<i>Unit</i>
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	1.150 / 1.900	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.500 / 1.000	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.150 / 1.900	kW

Power consumption			
In off mode	P_o	NA	W
In standby mode	P_{sm}	0.00	W
In idle mode	P_{idle}	NA	W
In network standby	P_{nsm}	NA	W
Standby mode with display of information or status	■		
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$N_{s,on}$	95.0	%
Type of heat output/room temperature control			
Single stage heat output and no room temperature control	□		
Two or more manual stages, no room temperature control	□		
With mechanic thermostat room temperature control	□		
With electronic room temperature control	□		
Electronic room temperature control plus day timer	□		
Electronic room temperature control plus week timer	■		
Other control options			
Room temperature control, with presence detection	□		
Room temperature control, with open window detection	■		
Distance control option	□		
Adaptive start control	□		
Working time limitation	■		
Black bulb sensor	□		
Self-learning functionality	□		
Control accuracy	□		
	■ : Yes / □ : No		

Troubleshooting

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and tips to resolve them. Please consult this table before to contact after sales service.

Trouble	Possible causes	Solution
The appliance is not powered on.	The appliance is not plug in correctly the mains.	Plug in the appliance into a grounded electric socket outlet.
		Check the power plug is firmly inserted.
		Check the power cord is not trapped, bended, crushed, pinched or damaged.
	Overheat protection has been triggered.	An overheat safety is included inside the appliance. Ensure there is no objects or textiles on or near the appliance, then unplug the appliance and let it cool down at least half of an hour before to replug in.
The appliance is powered on but does not heat up.	The temperature thermostat is set below to the room ambient temperature.	Adjust the temperature thermostat above the room ambient temperature, a "click" sound will be heard when the thermostat will trigger.
The appliance suddenly stops during heating	The appliance stops heating after reaching the heating temperature set.	No abnormal situation. If the heating stops too frequently according to your heating needs, set the temperature thermostat higher.
	The appliance is or was tipped over.	A tip over switch safety is included inside the appliance. Ensure the appliance is on a flat and stable surface, then unplug and replug in the appliance.
	The power cord is overheating or your electric installation is not able to manage the appliance rated power.	Unroll the power cord and ensure your fixed electric wiring system can manage the appliance's rated power. Let the power cord cool down at least half of an hour before to replug in.
The appliance makes a "click" sound when moved or transported.	The appliance has a tip over switch safety.	No abnormal situation. The "click" sound is the normal mechanical tip over switch sound.

If you encounter a problem using your appliance, make sure to follow the instruction manual including chapters relating to cleaning, servicing and maintenance.

Check the possible error codes descriptions according to the appliance.

If the problem is not resolved despite these steps, we invite you to contact the after-sales service of the place of your purchase through the retail banner store or its website.

CAUTION: ANY PRODUCT INTERVENTION AND / OR REPAIR BY THE USER OR A NON-PROFESSIONAL THIRD PARTY MAY JEOPARDIZE THE SAFETY OF PERSONS AND PROPERTY.

SO, DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE THIS APPLIANCE, REPAIR IT OR PERFORM ANY MODIFICATIONS BY YOURSELF.

WARNING: DEFECTS AND THEIR CONSEQUENCES RESULTING FROM PRODUCT INTERVENTIONS AND / OR REPAIRS CARRIED OUT BY THE USER, OR A NON-PROFESSIONAL THIRD PARTY CANNOT GIVE RISE TO THE APPLICATION OF THE LEGAL OR COMMERCIAL WARRANTY.

CAUTION: THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE OCCURRING DURING SELF-REPAIR INSOFAR AS THIS DAMAGE IS LINKED IN PARTICULAR TO USER ERROR OR NON-COMPLIANCE BY THE LATTER WITH THE PRODUCT REPAIR INSTRUCTIONS.

DANGER: BEFORE ANY INTERVENTION, ALL ELECTRIC SUPPLY CIRCUITS MUST BE DISCONNECTED.

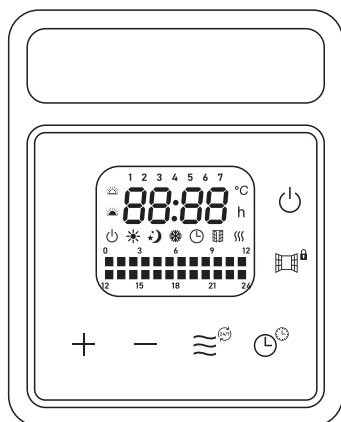
Error code table

Error code	Meaning	Solution
E 1	Temperature sensor Failure	Plug out / replug may be necessary to reset. Cooling time may be also necessary. If the problem persists contact the Customer Service.
ALL	Control board failure	Plug out / replug may be necessary to reset. Cooling time may be also necessary. If the problem persists contact the Customer Service.

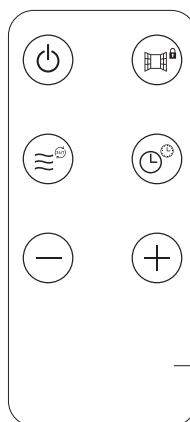
FR

- Placer le dispositif de chauffage sur une surface plane, sèche et propre. Dérouler complètement le cordon d'alimentation et le brancher sur une prise électrique reliée à la terre.
- Lors de l'utilisation de l'appareil pour la première fois ou après une longue période d'inactivité, une odeur désagréable peut s'en échapper. Cette odeur est normale et disparaît après quelques minutes.
- Veuillez noter qu'une mémoire est incluse pour enregistrer vos paramètres personnels.
- Seuls l'horloge et le jour de la semaine ne sont pas enregistrés au-delà de 5 minutes maximum en cas de coupure de courant ou de débranchement de la prise électrique et doivent être restaurés manuellement.
- Lors de la première utilisation ou après plus de 5 minutes sans alimentation électrique, l'horloge et le jour de la semaine doivent être réglés avant l'utilisation de l'appareil. Il s'agit d'un protocole de sécurité visant à éviter toute utilisation non conforme et à économiser de l'énergie en cas d'utilisation de la programmation hebdomadaire.
- Reportez-vous à la section « Paramètres de l'horloge et du jour de la semaine » dans les détails ci-dessous.
- Après 60 secondes d'inactivité, la luminosité de l'écran est réduite de moitié pour une utilisation confortable dans l'obscurité.
- Votre appareil est équipé de deux éléments chauffants différents :
 - Sur la partie supérieure, un élément chauffant en céramique à inertie sèche pour un confort maximal et un maintien précis de la température.
 - Sur la partie inférieure, un élément chauffant en aluminium en forme de X pour un effet de convection et une montée de température maximale.

Panneau de commande avec affichage LED :



Télécommande :



06

Touche	Description
	Marche / Veille / Réinitialisation - Appuyer brièvement pour mettre l'appareil en marche ou en veille. - L'icône  s'affiche en mode VEILLE. - Maintenir le bouton enfoncé pendant quelques secondes pour RÉINITIALISER l'appareil. - La réinitialisation rétablira tous les réglages effectués (températures, minuterie, programmation hebdomadaire...) aux paramètres d'usine par défaut.
	En mode marche : modes chauffage Appuyer brièvement sur le bouton de pression en mode marche pour basculer entre les modes de chauffage suivants : - Mode CONFORT avec l'icône  affichée. Réglage de la température du thermostat de 5,5 à 35°C. Température par défaut : 20°C. Régler la température à l'aide des touches +/-. - Mode ECO (économie) avec l'icône  affichée. Réglage de la température du thermostat de 5 à 34,5°C. Température par défaut : 16,5°C. Régler la température à l'aide des touches +/-. La température ECO ne peut pas être égale ou supérieure à la température de CONFORT. Le réglage peut être effectué sur une plage de température inférieure à la température de CONFORT. Si 5,5°C est sélectionné pour la température de CONFORT, ECO ne peut être que de 5°C. - Mode de PROTECTION CONTRE LE GEL avec l'icône  affichée. Paramètre 7°C non réglable. - Mode de CHAUFFAGE PERMANENT avec  affiché. Mode de chauffage continu avec deux éléments chauffants et sécurité thermique de la pièce à 35°C. Les deux éléments chauffants différents sont utilisés ensemble dans ce mode pour une puissance maximale. - Mode de CHAUFFAGE PERMANENT avec  affiché. Mode de chauffage continu avec élément chauffant en céramique et sécurité thermique de la pièce à 35°C.

Touche	Description
	6. Mode de CHAUFFAGE PERMANENT avec  affiché. Mode de chauffage continu avec élément chauffant en aluminium en forme de X et sécurité thermique de la pièce à 35°C. 7. Mode de PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE avec  affiché. Une programmation peut être effectuée pour tous les jours et toutes les heures de la semaine. Une programmation prédéfinie est intégrée et peut être réglée en fonction de vos habitudes de vie. Pour remplacer le préréglage par une programmation personnalisée, voir les détails ci-dessous dans la section concernant la programmation hebdomadaire. Les deux éléments chauffants différents sont utilisés en combinaison dans les modes CONFORT, ECO, PROTECTION CONTRE LE GEL, P1 et PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE. Ces modes peuvent gérer* : • HT15-24LE (1500W) : 11 à 15m² avec une puissance thermique max. de 1150W • HT25-24LE (2500W) : 18 à 25m² avec une puissance thermique max. de 1900W. Le mode P2 utilise uniquement l'élément chauffant en céramique pour un maximum de confort dans un espace réduit et peut gérer* : • HT15-24LE (1000W) : 6 à 10m² avec une puissance thermique max. de 650W • HT25-24LE (1500W) : 8 à 15m² avec une puissance thermique max. de 900W Le mode P3 utilise uniquement l'élément chauffant en aluminium en forme de X pour une rapidité maximale de la hausse de température dans les petits espaces et peut prendre en charge* : • HT15-24LE (500W) : jusqu'à 5m² avec une puissance thermique max. de 500W • HT25-24LE (1000W) : jusqu'à 10m² avec une puissance thermique max. de 1000W * Avec une hauteur de plafond de 2,4m. En fonction du mode de chauffage sélectionné, la température du thermostat ou le mode de chauffage P1, P2 ou P3 s'affiche pendant quelques secondes avant d'alternar avec d'autres informations selon les fonctions sélectionnées.
	En mode marche : Fonction minuterie • En mode marche, appuyer brièvement pour accéder au mode minuterie. • Régler le compte à rebours de la minuterie de 00:00h (fonction désactivée) à 24:00h maximum à l'aide des touches +/-, 30 minutes par 30 minutes. La durée par défaut de la minuterie est de 03:00h. • Lorsqu'elle est activée, l'icône  s'affiche et le compte à rebours de la minuterie s'affiche pendant quelques secondes avant d'alternar avec d'autres informations selon les fonctions sélectionnées. En mode veille : Fonction de démarrage différé • Appuyer brièvement en mode VEILLE pour accéder au mode de démarrage différé. • Régler le compte à rebours du démarrage différé de 00:00h (fonction désactivée) à 24:00h maximum à l'aide des touches +/-, 30 minutes par 30 minutes. Le délai de démarrage par défaut est de 08:00h. • Lorsqu'il est activé, l'icône  s'affiche et le compte à rebours du démarrage différé s'affiche pendant quelques secondes avant d'alternar avec d'autres informations selon les fonctions sélectionnées. • Toutefois, la température du thermostat ou le mode de chauffage P1, P2 ou P3 n'alterne pas avec la fonction de démarrage différé, contrairement à la fonction de minuterie. • Pour des raisons de sécurité, une fois le compte à rebours du démarrage différé terminé et l'appareil allumé, l'appareil se met automatiquement en veille après 24h d'inactivité sur les commandes (panneau de commande ou télécommande).

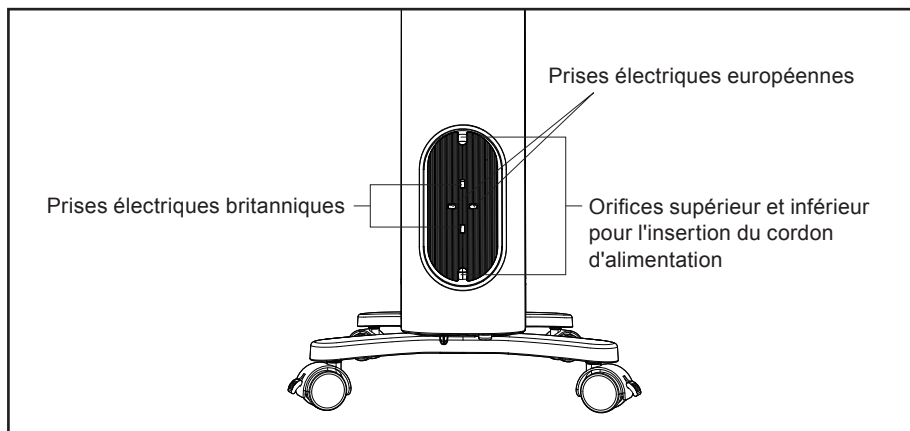
Touche	Description
	En mode marche : Fonction de détection de fenêtre ouverte - Appuyer brièvement en mode ON pour activer ou désactiver la fonction de détection d'ouverture de vitre. - Lorsque la fonction est activée, l'icône  s'affiche. - Lorsqu'une baisse de température est détectée, l'appareil passe automatiquement en mode de protection contre le gel avec un réglage de 7°C ; l'icône clignote. - Si la température augmente, l'appareil revient au mode précédent sélectionné avec l'icône  affichée en permanence.
	En mode marche : Programmation hebdomadaire - Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant quelques secondes pour accéder au réglage de la programmation hebdomadaire avec  affiché ; le jour de la semaine clignote. - Passer du jour 1 à 7 de la semaine (du lundi au dimanche) à l'aide des touches +/- et appuyer brièvement sur la touche  pour entrer le réglage du jour de la semaine. - Pour chaque réglage d'heure, utiliser la touche + pour faire défiler les options et la touche - pour modifier le mode de chauffage. - Tout d'abord, les heures de 00 à 12h doivent être réglées, l'icône  s'affiche. - Ensuite, les heures de 12 à 24h doivent être réglées, l'icône  s'affiche. - Sélectionner l'un des modes de chauffage suivants pour chaque heure : - Mode CONFORT , symbolisé par  - Mode ECO , symbolisé par  - PROTECTION CONTRE LE GEL , symbolisée par  - Appuyer brièvement sur la touche  pour modifier le jour de la semaine. - Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pour revenir au mode de programmation hebdomadaire du chauffage, qui démarrera automatiquement en fonction du réglage effectué. En mode veille : Visualisation de la programmation - Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant quelques secondes pour visualiser le réglage de programmation hebdomadaire enregistré ; le jour de la semaine clignote. - Passer du jour 1 à 7 de la semaine (du lundi au dimanche) à l'aide des touches +/- et appuyer brièvement sur la touche  pour visualiser le réglage de 00h à 12h avec l'icône  affichée ou de 12h à 24h avec l'icône  affichée. - CONFORT  est symbolisé par , ECO  par  et la PROTECTION CONTRE LE GEL  par .
	Préréglages d'usine : - Jours 1 à 5 (du lundi au vendredi)     - PROTECTION CONTRE LE GEL : 00h à 05h / 09h à 15h / 23h à 00h. - ECO : 05h à 06h / 08h à 09h / 15h à 18h / 22h à 23h. - CONFORT : 06h à 08h / 18h à 22h. - Jours 6 à 7 (samedi et dimanche)     - PROTECTION CONTRE LE GEL : 00h à 06h / 23h à 00h. - ECO : 06h à 07h / 22h à 23h. - CONFORT : 07h à 22h

Touche	Description
	Verrouillage des commandes (sécurité enfant) - Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant quelques secondes pour activer ou désactiver la fonction. - Lorsque la fonction est activée,  s'affiche. - Lors de la désactivation, un  s'affiche brièvement pour indiquer que la fonction est désactivée. - Lorsque la sécurité enfant est activée, la fonction de VEILLE reste disponible. - Lorsqu'elle est activée, la sécurité enfant s'affiche avant d'alternier avec d'autres informations selon les fonctions sélectionnées.
	En mode marche : Réglages de l'horloge et du jour de la semaine - Les réglages de l'horloge et du jour de la semaine sont proposés après plus de 5 minutes sans alimentation électrique et peuvent être réglés manuellement en appuyant sur la touche  pendant quelques secondes. - Appuyer sur la touche  pour basculer entre les heures, les minutes et le jour de la semaine. - Appuyez sur les touches +/- pour définir chaque valeur.
Nil	En mode marche : Indicateur de chauffage Lorsque l'appareil chauffe, cette icône  s'affiche et disparaît lorsque la température détectée atteint la température définie.

- La télécommande peut être utilisée à une distance d'environ 5m maximum et à un angle de 30° par rapport au panneau de commande de l'appareil.
- Maintenir les touches + et - enfoncées pour accéder à une fonction de défilement rapide afin de gagner du temps lors des réglages.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant l'utilisation.

Rangement avec gestion du cordon d'alimentation et rangement de la prise électrique

- L'appareil est équipé d'un système de gestion du cordon d'alimentation pour un rangement facile.
- Débrancher la prise électrique après utilisation et laisser le cordon d'alimentation refroidir avant de l'enrouler sur le système.
- À l'extrémité du rouleau, vous pouvez insérer le cordon d'alimentation dans l'orifice supérieur ou inférieur prévu pour maintenir le cordon d'alimentation à l'intérieur du système de gestion du cordon d'alimentation.
- Enfin, vous pouvez insérer la prise électrique dans le système de rangement (elle peut être insérée des deux côtés). Le système de rangement des prises est prévu pour les prises européennes et britanniques, c'est pourquoi différents orifices sont disponibles.
- Hors saison, le produit peut être rangé dans un endroit sûr, propre et sec.



Rangement de la télécommande

Après utilisation, ranger la télécommande dans l'emplacement de rangement situé dans la poignée intégrée au-dessus du panneau de commande.

Cela permet d'éviter de la perdre ou de la faire tomber par terre.

Protection antibasculement

Cet appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité antibasculement afin de garantir son fonctionnement uniquement en position verticale. Si l'appareil venait à basculer, le repositionner à la verticale afin de permettre son bon fonctionnement.

En raison de la présence de l'interrupteur antibasculement mécanique à l'intérieur, un bruit peut se faire entendre lorsque l'appareil est déplacé, ce qui est tout à fait normal.

Coupe-circuit thermique

Si l'appareil arrête de fonctionner suite à une surchauffe, le laisser refroidir. Il se réinitialise automatiquement après quelques minutes.

Exigences en matière d'information concernant les dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Coordonnées	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
Numéro(s) d'identification du modèle	HT15-24LE / HT25-24LE		
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,150 / 1,900	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,500 / 1,000	kW

Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,150 / 1,900	kW
Consommation électrique			
En mode arrêt	P_o	N/A	W
En mode veille	P_{sm}	0,00	W
En mode inactif	P_{idle}	N/A	W
En mode veille en réseau	P_{nsm}	N/A	W
Mode veille avec affichage des informations ou de l'état	■		
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$N_{s,on}$	95,0	%
Type de production de chaleur/contrôle de la température ambiante			
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	□		
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	□		
Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	□		
Avec contrôle électronique de la température ambiante	□		
Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur journalier	□		
Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur hebdomadaire	■		
Autres options de contrôle			
Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	□		
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	■		
Option de contrôle à distance	□		
Contrôle adaptatif de l'activation	□		
Limitation de la durée d'utilisation	■		
Capteur à globe noir	□		
Fonction d'auto-apprentissage	□		
Précision de la régulation	□		
	■ : Oui / □ : Non		

Dépannage

Le fonctionnement de votre appareil peut entraîner des erreurs et des dysfonctionnements. Les tableaux suivants présentent des causes possibles et des conseils pour les résoudre. Consulter ce tableau avant de contacter le service après-vente.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil n'est pas sous tension.	L'appareil n'est pas branché correctement sur le secteur.	Brancher l'appareil sur une prise électrique reliée à la terre.
		Vérifier que la fiche d'alimentation est insérée correctement.
		Vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas coincé, plié, écrasé, pincé ou endommagé.
	La protection contre la surchauffe a été déclenchée.	Une sécurité contre la surchauffe est incluse à l'intérieur de l'appareil. S'assurer qu'il n'y a pas d'objets ou de textiles sur ou à proximité de l'appareil, puis le débrancher et le laisser refroidir au moins une demi-heure avant de le rebrancher.
L'appareil est sous tension mais ne chauffe pas.	Le thermostat est réglé en dessous de la température ambiante de la pièce.	Régler le thermostat au-dessus de la température ambiante de la pièce, un « clic » se fera entendre lors du déclenchement du thermostat.
L'appareil s'arrête soudainement pendant le fonctionnement	L'appareil arrête de chauffer une fois la température de chauffage réglée atteinte.	La situation n'est pas anormale. Si le chauffage s'arrête trop fréquemment par rapport à vos besoins, régler le thermostat plus haut.
	L'appareil est ou a été renversé.	Une sécurité antibasculement est incluse à l'intérieur de l'appareil. S'assurer que l'appareil est posé sur une surface plane et stable, puis le débrancher et le rebrancher.
	Le cordon d'alimentation surchauffe ou l'installation électrique ne supporte pas la puissance nominale de l'appareil.	Déranger le cordon d'alimentation et s'assurer que le système de câblage électrique fixe est compatible avec la puissance nominale de l'appareil. Laisser le cordon d'alimentation refroidir au moins une demi-heure avant de le rebrancher.
L'appareil émet un « clic » lorsqu'il est déplacé ou transporté.	L'appareil est doté d'une protection antibasculement.	La situation n'est pas anormale. Le « clic » est le bruit normal émis par la protection antibasculement.

En cas de problème lors de l'utilisation de l'appareil, suivre le mode d'emploi, notamment les chapitres relatifs au nettoyage, à l'entretien et à la maintenance.

Vérifier les descriptions des codes d'erreur possibles en fonction de l'appareil.

Si le problème n'est pas résolu malgré ces vérifications, contacter le service après-vente du lieu de l'achat via le magasin de l'enseigne de distribution ou son site internet.

ATTENTION : TOUTE INTERVENTION ET/OU RÉPARATION DU PRODUIT PAR L'UTILISATEUR OU UN TIERS NON PROFESSIONNEL PEUT METTRE EN PÉRIL LA SÉCURITÉ DES PERSONNES ET DES BIENS.
PAR CONSÉQUENT, NE PAS ESSAYER DE DÉMONTER CET APPAREIL, DE LE RÉPARER OU D'EFFECTUER DES MODIFICATIONS QUELCONQUES PAR VOUS-MÊME.

AVERTISSEMENT : LES DÉFAUTS ET LEURS CONSÉQUENCES RÉSULTANT DES INTERVENTIONS ET/OU RÉPARATIONS DU PRODUIT EFFECTUÉES PAR L'UTILISATEUR OU UN TIERS NON PROFESSIONNEL NE PEUVENT DONNER LIEU À L'APPLICATION DE LA GARANTIE LÉGALE OU COMMERCIALE.

ATTENTION : LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES SURVENANT LORS DE L'AUTO-RÉPARATION DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES SONT LIÉS NOTAMMENT À UNE ERREUR DE L'UTILISATEUR OU AU NON-RESPECT PAR CELUI-CI DES CONSIGNES DE RÉPARATION DU PRODUIT.

DANGER : AVANT TOUTE INTERVENTION, TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE DÉBRANCHÉS.

Tableau des codes d'erreur

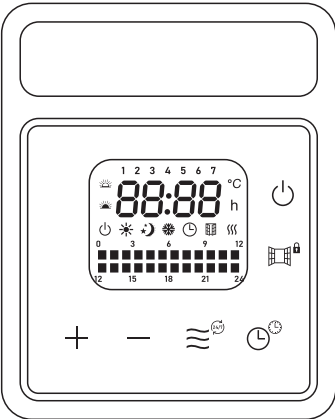
Code d'erreur	Signification	Solution
E 1	Défaillance du capteur de température	Il peut s'avérer nécessaire de débrancher/ rebrancher l'appareil pour le réinitialiser. Un temps de refroidissement peut également être nécessaire. Si le problème persiste, contacter le service clientèle.
TOUTES	Défaillance du tableau de commande	Il peut s'avérer nécessaire de débrancher/ rebrancher l'appareil pour le réinitialiser. Un temps de refroidissement peut également être nécessaire. Si le problème persiste, contacter le service clientèle.

ES

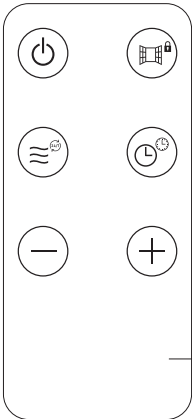
- Coloque el calefactor sobre una superficie plana, seca y limpia. Desenrolle completamente el cable de alimentación y enchúfelo a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Si va a utilizar el aparato por primera vez o después de un largo periodo de inactividad, es posible que perciba un olor desagradable. Esto es normal y desaparecerá al cabo de unos minutos.
- El producto dispone de memoria para conservar sus ajustes personales.
- En caso de corte del suministro eléctrico o de desconexión del enchufe, el ajuste de la hora y el día de la semana se perderá pasados 5 minutos y deberá restablecerse de forma manual.
- Al utilizar el aparato por primera vez o transcurridos más de 5 minutos sin suministro eléctrico, la hora y el día de la semana deberán configurarse de nuevo antes de usarlo. Se trata de un protocolo de seguridad para evitar un uso inadecuado y ahorrar energía si se utiliza la programación semanal.
- Consulte "Ajuste de la hora y del día de la semana" más abajo.
- Después de 60 segundos de inactividad, el brillo de la pantalla se reducirá a la mitad para que no moleste en la oscuridad.

- El aparato está equipado con dos elementos calefactores diferentes:
 - En la parte superior hay un elemento calefactor cerámico en seco que garantiza el máximo confort y un mantenimiento preciso de la temperatura.
 - En la parte inferior hay un elemento calefactor de aluminio en forma de X que proporciona un efecto de convección y un aumento rápido de la temperatura.

Panel de control con pantalla LED:



Mando a distancia:



06

Botón	Descripción
	Encendido/Espera/Reinicio - Púlselo brevemente para ENCENDER el aparato o ponerlo en modo de ESPERA. - El icono  aparecerá cuando el aparato esté en modo de ESPERA. - Manténgalo pulsado unos segundos para REINICIAR el aparato. - El reinicio restablecerá todos los ajustes realizados (temperaturas, programador, programación semanal, etc.) a la configuración predeterminada de fábrica.
	En modo encendido: Modos de calefacción En el modo ENCENDIDO, púlselo brevemente para alternar entre los modos de calefacción: - Modo CONFORT con el icono  en pantalla. Ajuste de la temperatura del termostato entre 5,5 y 35 °C. Temperatura predeterminada: 20 °C. Ajuste la temperatura con los botones +/-. - Modo ECO (economía) con el icono  en pantalla. Ajuste de la temperatura del termostato entre 5 y 34,5 °C. Temperatura predeterminada: 16,5 °C. Ajuste la temperatura con los botones +/-. La temperatura del modo ECO no puede ser igual o superior a la temperatura del modo CONFORT. El ajuste puede realizarse en un rango de temperatura inferior a la temperatura del modo CONFORT. Si se selecciona una temperatura de 5,5 °C en el modo CONFORT, la temperatura del modo ECO podrá ser de 5 °C como máximo. - Modo PROTECCIÓN CONTRA ESCARCHA con el icono  en pantalla. Ajuste no regulable de 7 °C. - Modo CALEFACCIÓN PERMANENTE con el icono  en pantalla. Modo de calefacción continua con los dos elementos calefactores y seguridad térmica ambiente a 35 °C. Los dos elementos calefactores se combinan en este modo para obtener la máxima potencia. - Modo CALEFACCIÓN PERMANENTE con el icono  en pantalla. Modo de calefacción continua con el elemento calefactor cerámico y seguridad térmica ambiente a 35 °C.

Botón	Descripción
	6. Modo CALEFACCIÓN PERMANENTE con el icono  en pantalla. Modo de calefacción continua con el elemento calefactor de aluminio en forma de X y seguridad térmica ambiente a 35 °C. 7. Modo PROGRAMACIÓN SEMANAL con el icono  en pantalla. Es posible crear programaciones para todos los días y todas las horas de la semana. El sistema dispone de una programación preestablecida que puede ajustarse en función de sus hábitos de vida. Si quiere sustituir la programación preestablecida por otra personalizada, consulte la sección de programación semanal más abajo. Los dos elementos calefactores se utilizan de forma conjunta en los modos CONFORT, ECO, PROTECCIÓN CONTRA ESCARCHA, P1 y PROGRAMACIÓN SEMANAL. Estos modos pueden soportar*: - HT15-24LE (1500 W): de 11 a 15 m² con una potencia calorífica máxima de 1150 W - HT25-24LE (2500 W): de 18 a 25 m² con una potencia calorífica máxima de 1900 W El modo P2 utiliza solo el elemento calefactor cerámico para garantizar el máximo confort en espacios reducidos y puede soportar*: - HT15-24LE (1000 W): de 6 a 10 m² con una potencia calorífica máxima de 650 W - HT25-24LE (1500 W): de 8 a 15 m² con una potencia calorífica máxima de 900 W El modo P3 utiliza solo el elemento calefactor de aluminio en forma de X para aumentar rápidamente la temperatura en espacios reducidos y puede soportar*: - HT15-24LE (500 W): hasta 5 m² con una potencia calorífica máxima de 500 W - HT25-24LE (1000 W): hasta 10 m² con una potencia calorífica máxima de 1000 W * Con una altura de techo de 2,4 m. Según el modo de calefacción seleccionado, la temperatura del termostato o el modo de calefacción P1, P2 o P3 aparecerán en la pantalla durante unos segundos alternando de forma intermitente con otra información según las funciones seleccionadas.
	En modo encendido: Función de programador - En el modo ENCENDIDO, púlselo brevemente para acceder al modo de programador. - Ajuste la cuenta atrás del programador de 00:00 h (función desactivada) a 24:00 h como máximo con los botones +/-, en intervalos de 30 minutos. El tiempo predeterminado del programador es de 3:00 h. - Cuando se active, aparecerá el icono  y la cuenta atrás del programador aparecerá en la pantalla durante unos segundos alternando de forma intermitente con otra información según las funciones seleccionadas. En modo de ESPERA: Función de inicio diferido - Púlselo brevemente en modo de ESPERA para acceder al modo de inicio diferido. - Ajuste la cuenta atrás del inicio diferido de 00:00 h (función desactivada) a 24:00 h como máximo con los botones +/-, en intervalos de 30 minutos. El tiempo predeterminado del inicio diferido es de 8:00 h. - Cuando se active, aparecerá el icono  y la cuenta atrás del inicio diferido aparecerá en la pantalla durante unos segundos alternando de forma intermitente con otra información según las funciones seleccionadas. - Sin embargo, la temperatura del termostato o el modo de calefacción P1, P2 o P3 no aparecerán alternando de forma intermitente para distinguir la función de inicio diferido de la función de programación. - Por motivos de seguridad, cuando finalice la cuenta atrás del inicio diferido y el aparato esté encendido, este pasará automáticamente al modo de ESPERA tras 24 horas de inactividad en los controles (panel de control o mando a distancia).

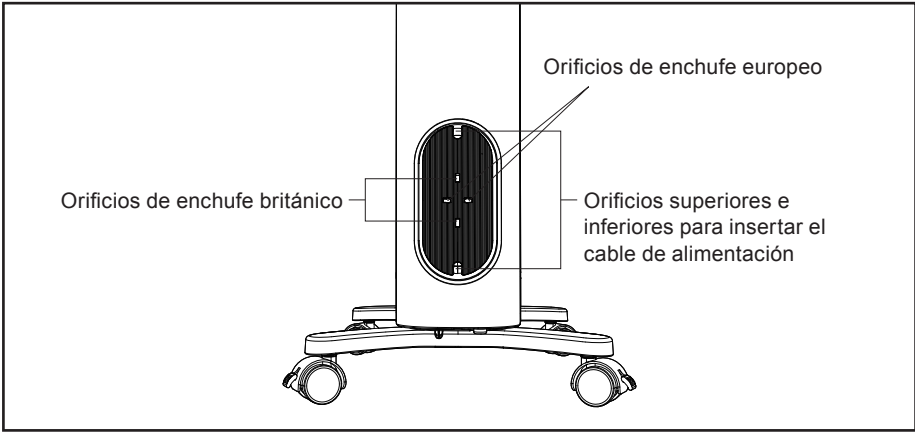
Botón	Descripción
	En modo encendido: Función de detección de ventana abierta - En modo ENCENDIDO, púlselo brevemente para activar o desactivar la función de detección de ventana abierta. - Cuando la función esté activada, aparecerá el icono . - Cuando se detecte un descenso de la temperatura, el aparato pasará automáticamente al modo de protección contra escarcha con un ajuste de 7 °C y el icono parpadeará. - Si la temperatura aumenta, el aparato volverá al modo anterior seleccionado y aparecerá el icono  de forma permanente.
	En modo encendido: Programación semanal - Mantenga pulsado el botón  durante unos segundos para acceder a la programación semanal.  aparecerá en pantalla y el día de la semana parpadeará. - Cambie el día de la semana de 1 a 7 (de lunes a domingo) con los botones +/- y pulse brevemente el botón  para introducir el ajuste del día de la semana. - Desplácese por cada ajuste de hora con el botón "+" y cambie el modo de calefacción con el botón "-". - En primer lugar, se deben ajustar las horas de las 0:00 a las 12:00; el icono  aparecerá en pantalla. - A continuación, se deben ajustar las horas de las 12:00 a las 24:00; el icono  aparecerá en pantalla. - Seleccione uno de estos modos de calefacción para cada hora: - Modo CONFORT , con el símbolo . - Modo ECO , con el símbolo . - PROTECCIÓN CONTRA ESCARCHA , con el símbolo . - Pulse brevemente el botón  para cambiar el día de la semana. - Mantenga pulsado el botón  para volver al modo de calefacción de programación semanal, que se iniciará automáticamente según el ajuste establecido. En modo de ESPERA: Visualización de la programación - Mantenga pulsado el botón  durante unos segundos para visualizar la programación semanal registrada; el día de la semana parpadeará. - Cambie el día de la semana del 1 al 7 (de lunes a domingo) con los botones +/- y pulse brevemente el botón  para visualizar el ajuste de 0:00 a 12:00 con el icono  en pantalla, o de 12:00 a 24:00 con el icono  en pantalla. - El modo CONFORT  utiliza el símbolo ; el modo ECO  utiliza el símbolo ; y el modo PROTECCIÓN CONTRA ESCARCHA  utiliza el símbolo .
	Configuración predeterminada de fábrica: - Días 1 a 5 (lunes a viernes)   - PROTECCIÓN CONTRA ESCARCHA: De 0:00 a 5:00 / De 9:00 a 15:00 / De 23:00 a 0:00 - ECO: De 5:00 a 6:00 / De 8:00 a 9:00 / De 15:00 a 18:00 / De 22:00 a 23:00 - CONFORT: De 6:00 a 8:00 / De 18:00 a 22:00 - Días 6 a 7 (sábado y domingo)   - PROTECCIÓN CONTRA ESCARCHA: De 0:00 a 6:00 / De 23:00 a 0:00 - ECO: De 6:00 a 7:00 / De 22:00 a 23:00 - CONFORT: De 7:00 a 22:00

Botón	Descripción
	Bloqueo de controles (bloqueo infantil) - Manténgalo pulsado durante unos segundos para activar o desactivar la función. - Cuando la función esté activada, aparecerá el icono  en la pantalla. - Al desactivarla, aparecerá brevemente el icono  para indicar que la función está desactivada. - Cuando el bloqueo infantil esté activado, la función de ESPERA permanecerá disponible. - Cuando se active, el icono de bloqueo infantil aparecerá en la pantalla durante unos segundos alternando de forma intermitente con otra información según las funciones seleccionadas.
	En modo encendido: Ajuste de la hora y del día de la semana - Si el aparato se desconecta del suministro eléctrico durante más de 5 minutos, será necesario volver a introducir el ajuste de la hora y del día de la semana. Para ello, mantenga pulsado el botón  durante unos segundos. - Pulse el botón  para cambiar entre horas, minutos y día de la semana. - Pulse los botones +/- para ajustar cada valor.
Nil	En modo encendido: Indicador de calefacción Cuando el aparato se esté calentando, el icono  aparecerá en la pantalla, y desaparecerá cuando la temperatura detectada alcance la temperatura programada.

- El mando a distancia se puede utilizar a una distancia máxima de unos 5 m y a un ángulo de 30° del panel de control del aparato.
- Mantenga pulsados los botones + y - para activar la función de desplazamiento rápido y ahorrar tiempo durante la configuración.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.

Organizador para el cable de alimentación y almacenamiento del enchufe

- El aparato está equipado con un organizador para el cable de alimentación que facilita su almacenamiento.
- Desenchufe el cable de alimentación después de utilizar el aparato y deje que se enfríe antes de enrollarlo en el organizador.
- Cuando termine de enrollar el cable, puede encajarlo en el orificio superior o inferior previstos para mantenerlo en el organizador.
- Por último, puede insertar el enchufe en el sistema de almacenamiento. Es posible insertarlo desde los dos lados. El sistema de almacenamiento del enchufe se ha diseñado para enchufes tanto europeos como británicos, por eso hay orificios diferentes.
- El producto se puede almacenar durante la temporada que no vaya a utilizarse en un lugar seguro, limpio y seco.



Almacenamiento del mando a distancia

Después de utilizar el aparato, guarde el mando a distancia en la ranura de almacenamiento situada en el interior del asa integrada, encima del panel de control. Así evitará perderlo o que se caiga al suelo.

Interruptor antivuelco

Este aparato cuenta con un interruptor de seguridad antivuelco que garantiza que solo pueda utilizarse en posición vertical. Si vuelca, vuelva a colocarlo en posición vertical para que funcione correctamente. Dado que el aparato dispone de un interruptor antivuelco mecánico en su interior, es normal que se produzcan ruidos en el interior del aparato al moverlo.

Desconexión térmica

Si el aparato se sobrecalienta y deja de funcionar, deje que se enfríe. Se restablecerá automáticamente pasados unos minutos.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Información de contacto	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
Identificador(es) del modelo	HT15-24LE / HT25-24LE		
Partida	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,150 / 1,900	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,500 / 1,000	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1,150 / 1,900	kW

Consumo de energía			
En modo apagado	P_o	N/D	W
En modo de espera	P_{sm}	0,00	W
En modo inactivo	P_{idle}	N/D	W
En modo de espera en red	P_{nsm}	N/D	W
Modo de espera con visualización de información o estado	■		
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	$N_{s,on}$	95,0	%
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior			
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	□		
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	□		
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	□		
Con control electrónico de temperatura interior	□		
Control electrónico de temperatura interior y programador diario	□		
Control electrónico de temperatura interior y programador semanal	■		
Otras opciones de control			
Control de temperatura interior con detección de presencia	□		
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	■		
Opción de control a distancia	□		
Control de puesta en marcha adaptable	□		
Limitación del tiempo de funcionamiento	■		
Sensor de lámpara negra	□		
Funcionalidad de aprendizaje automático	□		
Precisión del control	□		
	■ : Sí / □ : No		

Resolución de problemas

El aparato puede presentar errores y averías durante su funcionamiento. Las siguientes tablas contienen posibles causas y consejos para resolverlos. Consulte esta tabla antes de ponerse en contacto con el servicio posventa.

Problema	Posibles causas	Solución
El aparato no se enciende.	El aparato no está enchufado correctamente a la red eléctrica.	Enchufe el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
		Compruebe que el enchufe esté bien conectado.
	Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento.	Compruebe que el cable de alimentación no está atrapado, doblado, aplastado, pellizcado ni dañado.
El aparato cuenta con una protección contra sobrecalentamiento. Asegúrese de que no haya ningún objeto ni textiles encima o cerca del aparato; a continuación, desenchufe el aparato y déjelo que se enfríe durante al menos media hora antes de volver a enchufarlo.	El termostato está ajustado a una temperatura inferior a la temperatura ambiente de la estancia.	El aparato cuenta con una protección contra sobrecalentamiento. Asegúrese de que no haya ningún objeto ni textiles encima o cerca del aparato; a continuación, desenchufe el aparato y déjelo que se enfríe durante al menos media hora antes de volver a enchufarlo.
		Ajuste el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente de la estancia; oirá un "clic" cuando el termostato se dispare.
	El termostato está ajustado a una temperatura inferior a la temperatura ambiente de la estancia.	Ajuste el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente de la estancia; oirá un "clic" cuando el termostato se dispare.
El aparato está encendido pero no calienta.	El termostato está ajustado a una temperatura inferior a la temperatura ambiente de la estancia.	Ajuste el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente de la estancia; oirá un "clic" cuando el termostato se dispare.
	El termostato está ajustado a una temperatura inferior a la temperatura ambiente de la estancia.	Ajuste el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente de la estancia; oirá un "clic" cuando el termostato se dispare.
	El termostato está ajustado a una temperatura inferior a la temperatura ambiente de la estancia.	Ajuste el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente de la estancia; oirá un "clic" cuando el termostato se dispare.
El aparato se detiene repentinamente durante el funcionamiento.	El aparato deja de calentar en cuanto alcanza la temperatura establecida.	No hay nada anormal. Si el aparato deja de calentar con demasiada frecuencia según sus necesidades, ajuste el termostato a un nivel más alto.
	El aparato se ha volcado.	El aparato cuenta en su interior con un interruptor de seguridad antivuelco. Asegúrese de que el aparato esté en una superficie plana y estable; a continuación, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo.
	El cable de alimentación se sobrecalienta o su instalación eléctrica no es capaz de soportar la potencia nominal del aparato.	Desenrolle el cable de alimentación y asegúrese de que la instalación eléctrica pueda soportar la potencia nominal del aparato. Deje que el cable de alimentación se enfríe al menos durante media hora antes de volver a enchufarlo.
Oirá un "clic" en el aparato cuando lo mueva o lo transporte.	El aparato cuenta con un interruptor de seguridad antivuelco.	No hay nada anormal. El "clic" es el sonido normal que emite el interruptor mecánico antivuelco.

Si tiene algún problema al utilizar el aparato, asegúrese de seguir el manual de instrucciones, incluidos los capítulos relacionados con la limpieza, la reparación y el mantenimiento.

Compruebe las descripciones de los posibles códigos de error según el aparato.

Si el problema no se resuelve tras seguir estos pasos, póngase en contacto con el servicio posventa del lugar de compra a través de la tienda del distribuidor o de su sitio web.

PRECAUCIÓN: CUALQUIER INTERVENCIÓN O REPARACIÓN QUE EL USUARIO O UNA PERSONA NO CUALIFICADA LLEVEN A CABO EN EL PRODUCTO PODRÍAN PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD TANTO DE LAS PERSONAS COMO DE LOS BIENES MATERIALES.
POR LO TANTO, NO INTENTE DESMONTAR EL APARATO, REPARARLO NI REALIZAR NINGUNA MODIFICACIÓN POR SU CUENTA.

ADVERTENCIA: CUALQUIER DEFECTO O CONSECUENCIA DERIVADOS DE UNA INTERVENCIÓN O REPARACIÓN EFECTUADAS EN EL PRODUCTO POR PARTE DEL PROPIO USUARIO O DE UNA PERSONA NO CUALIFICADA INVALIDARÁN CUALQUIER DERECHO A RECLAMAR LA APLICACIÓN DE LA GARANTÍA LEGAL O COMERCIAL.

PRECAUCIÓN: EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS QUE SE PRODUZCAN DURANTE UNA REPARACIÓN LLEVADA A CABO POR EL PROPIO USUARIO EN LA MEDIDA EN QUE ESTOS DAÑOS ESTÉN RELACIONADOS CON UN ERROR DEL USUARIO O EL INCUMPLIMIENTO POR PARTE DE ESTE DE LAS INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

PELIGRO: ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL APARATO, TODOS LOS CIRCUITOS DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DEBEN DESCONECTARSE.

Tabla de códigos de error

Código de error	Significado	Solución
E 1	Avería del sensor de temperatura	Puede que sea necesario desenchufar y volver a enchufar el aparato para restablecerlo. También es posible que haga falta esperar a que se enfríe. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
ALL	Fallo del panel de control	Puede que sea necesario desenchufar y volver a enchufar el aparato para restablecerlo. También es posible que haga falta esperar a que se enfríe. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

EN



WARNING: ANY INTERVENTION RELATING TO THE APPLIANCE CLEANING, SERVICING OR MAINTENANCE MUST BE CARRIED OUT AFTER COMPLETE COOLING AND ALL ELECTRIC SUPPLY CIRCUITS DISCONNECTED.



DANGER: NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS AND NEVER HOLD IT UNDER RUNNING WATER.



WARNING: NEVER APPLY DETERGENT, CHEMICAL AGENTS OR SOLVENTS AS THEY COULD DAMAGE THE APPLIANCE, THE MATERIALS AND THE COATINGS, ESPECIALLY PLASTIC PARTS. LIKEWISE, ABRASIVE BRUSHES OR SHARP OBJECTS SHOULD NOT BE USED AS THIS COULD SCRATCH OR DAMAGE THE APPLIANCE.

- Do not use a steam cleaner when cleaning the appliance.
- Clean the appliance regularly, once a month maximum.
- The casing can be clean by wiping gently a soft non-abrasive dust cloth, a microfiber type can be used. If stains are visible, the cloth can be slightly dampened with water and a little mild soap can be added.
- Without dismantling the air outlet guards, we recommend you to use a vacuum cleaner with its nozzle placed on guards grids to remove dust or dirt that may have accumulated inside the appliance.



DANGER: DO NOT INSERT ANY OBJECT OR TOOLS INSIDE THE APPLIANCE.

Availability of spare parts

Spare parts are available to professional repairers for a minimum period of **10 years** after purchasing the product new.

The **remote control** (If originally included with your appliance) is available for at least the same period to both professional repairers and end users.

Repairs to this product must be carried out by professional repairers only.

Any unauthorised attempt of repairing will invalidate the warranty.

Please visit www.kingfisher.com/products for more information.



AVERTISSEMENT : TOUTE INTERVENTION RELATIVE AU NETTOYAGE, À L'ENTRETIEN OU À LA MAINTENANCE DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE EFFECTUÉE APRÈS REFROIDISSEMENT COMPLET ET DÉBRANCHEMENT DE TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.



DANGER : NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU OU DANS D'AUTRES LIQUIDES ET NE JAMAIS LE TENIR SOUS L'EAU COURANTE.



AVERTISSEMENT : NE JAMAIS APPLIQUER DE DÉTERGENT, D'AGENTS CHIMIQUES OU DE SOLVANTS, CAR ILS POURRAIENT ENDOMMAGER L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX ET LES REVÊTEMENTS, EN PARTICULIER LES PIÈCES EN PLASTIQUE. DE MÊME, NE PAS UTILISER DE BROSSES ABRASIVES OU D'OBJETS TRANCHANTS, CAR CELA POURRAIT RAYER OU ENDOMMAGER L'APPAREIL.

- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyer l'appareil régulièrement, une fois par mois maximum.
- Le boîtier peut être essuyé délicatement avec un chiffon doux non abrasif, comme un chiffon de type microfibre. Si des taches sont visibles, le chiffon peut être légèrement humidifié avec de l'eau et un peu de savon doux peut être ajouté.
- Sans démonter les protections de sortie d'air, nous recommandons de passer l'aspirateur en appliquant sa buse sur les grilles de protection pour éliminer la poussière ou la saleté qui s'est accumulée à l'intérieur de l'appareil.



DANGER : N'INSÉRER AUCUN OBJET OU OUTIL À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

Disponibilité des pièces de rechange

Les pièces de rechange sont disponibles pour les réparateurs professionnels pendant une période minimale de **10 ans** après l'achat du produit neuf.

La **télécommande** (si elle a été fournie à l'origine avec l'appareil) est disponible au moins pendant la même période pour les réparateurs professionnels et les utilisateurs finaux.

Les réparations de ce produit doivent uniquement être effectuées par des réparateurs professionnels.

Toute tentative de réparation non autorisée annulera la garantie.

Consulter www.kingfisher.com/products pour plus d'informations.

ES



ADVERTENCIA: CUALQUIER INTERVENCIÓN RELATIVA A LA LIMPIEZA, LA REVISIÓN O EL MANTENIMIENTO DEL APARATO DEBE REALIZARSE DESPUÉS DE QUE SE HAYA ENFRIADO COMPLETAMENTE Y SE HAYAN DESCONECTADO TODOS LOS CIRCUITOS DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.



PELIGRO: NUNCA SUMERJA EL APARATO EN AGUA U OTROS LÍQUIDOS NI LO PONGA BAJO EL GRIFO.



ADVERTENCIA: NO APLIQUE NUNCA DETERGENTE, PRODUCTOS QUÍMICOS NI DISOLVENTES, YA QUE PODRÍAN DAÑAR EL APARATO, LOS MATERIALES Y LOS RECUBRIMIENTOS, ESPECIALMENTE LAS PIEZAS DE PLÁSTICO. DEL MISMO MODO, NO DEBEN UTILIZARSE CEPILLOS ABRASIVOS NI OBJETOS AFILADOS, YA QUE PODRÍAN RAYAR O DAÑAR EL APARATO.

- No limpie el aparato con un limpiador de vapor.
- Limpie el aparato con frecuencia, una vez al mes como máximo.
- La carcasa se puede limpiar frotando suavemente con una bayeta de microfibra suave y no abrasiva. Si hay manchas visibles, puede humedecer ligeramente la bayeta con agua y añadir un poco de jabón neutro.
- Sin desmontar las rejillas de salida de aire, le recomendamos que utilice una aspiradora con la boquilla colocada sobre las rejillas de protección para eliminar el polvo o la suciedad que se hayan podido acumular dentro del aparato.



PELIGRO: NO INSERTE NINGÚN OBJETO O HERRAMIENTA DENTRO DEL APARATO.

Disponibilidad de piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles para los reparadores profesionales durante un periodo mínimo de **10 años** después de la compra del producto nuevo.

El **mando a distancia** (si se incluía originalmente con el aparato) está disponible durante al menos el mismo periodo de tiempo tanto para reparadores profesionales como para usuarios finales.

Las reparaciones de este producto deben realizarlas únicamente reparadores profesionales.

Cualquier intento no autorizado de reparación invalidará la garantía.

Visite www.kingfisher.com/products para obtener más información.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



FR

Cet appareil
se recycle



REPRISE
À LA LIVRAISON

OU



À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufacturer • Fabricant • Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products**